

津村集团

# 公司报告 2017

TSUMURA GROUP Corporate Report

长期经营愿景 ~2021年愿景~

# 力争通过“KAMPO”创建益于人类健康的 价值创造企业



津村的医疗用汉方制剂与其他非处方汉方制剂

## 编辑方针

本公司为了向各利益相关方进行信息公开，从2005年度开始持续每年发行《津村集团环境及社会活动报告书》。从2013年度开始，我们将报告书的名称改为《公司报告》，增添了津村集团的基本信息，介绍了未来所追求的目标和为实现此目标进行的一系列举措。

此外，我们明确地把通过事业活动解决各种社会课题、创造社会共享价值为可持续发展做贡献的事业结构作为“TSUMURA的价值创造循环”（参见P7~8）。

本报告书参考了日本环境省的《环境报告指南（2012年版）》与GRI《可持续发展报告指南（第4版）》。本报告书中的“本公司”是指津村单

体，“津村集团”是指津村及其子公司。此外，经第三方验证的数据，标有 JACO 备注。过去五年的环境数据刊登于公司网页上（环境数据BOOK 2017）

《公司报告2016》荣获了日本环境省、一般财团法人地球人类环境论坛共同举办的“环境交流大奖”的优秀奖。

报告书提供的资料以及信息中包含所谓的“预测性信息”。有关将来的预测数值，均为本公司在现在掌握的信息的基础上做出的判断与假设，存在风险与不确定性。因此，最终的实际业绩等相关信息可能与预测数据有所出入。

此外，报告书含有的医药品相关信息并不是为了进行广告宣传和医学建议。

# Contents

## 1 编辑方针

### 社长致辞

#### 3 社长致辞

### TSUMURA CSR

~致力于创造社会与企业的共享价值~

#### 7 TSUMURA的价值创造循环

#### 9 对谈

通过汉方、生药事业  
“创造社会共享价值”

### 公司治理

#### 13 公司治理

#### 16 合规

### 关于汉方

#### 19 关于汉方

### 汉方的TSUMURA

#### 25 将汉方药送达患者 ~汉方价值链~

#### 31 生药原料种植(种植研究)与采购

#### 34 品质管理、生产、物流

#### 37 TSUMURA 可追溯体系

#### 38 信息收集与提供、研发

### 以人为本的TSUMURA

#### 43 以人为本的TSUMURA

#### 44 人财培养

#### 45 专业教育、各部门研修 ~医药营业本部的举措~

#### 46 人财的多样性

#### 47 工作方式改革

#### 49 劳动安全卫生

#### 50 劳动惯例

#### 51 与种植农户的协议合作

### 环境对策

#### 52 TSUMURA环境基本理念

#### 53 TSUMURA中期环境目标

#### 54 能源与物质的转化

#### 55 环境管理

#### 56 为低碳社会做贡献

#### 57 以循环型企业为目标

#### 59 化学物质管理 / 防止大气污染

#### 60 保护生物多样性

#### 61 社区交流

### 主要财务数据

#### 63 分红 / 经营指标

#### 64 2016年度业绩

#### 65 历史沿革

#### 67 TSUMURA集团

#### 68 第三方验证

## 报告对象年度

各项数据为2016年度的实际业绩。

- 株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、株式会社夕张津村 (2016年4月1日~2017年3月31日)
- 深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司、LAO TSUMURA CO., LTD (2016年1月1日~2016年12月31日)

定性报告内容包括2017年度的活动内容，并注明了相应的时间对象。

## 报告范围

各项数据的统计范围为株式会社津村、Logitem Tsumura Co.,Ltd.、株式会社夕张津村、深圳津村药业有限公司、上海津村制药有限公司以及LAO TSUMURA CO.,LTD.。统计范围与上述不同时，会注明相应的报告统计范围。



津村公司网站

<http://www.tsumura.co.jp/>



## GRI 以及 ISO 26000 内容索引

本报告参见GRI《可持续发展报告指南》(第4版)。本公司的网页上刊登了与GRI指南以及ISO26000相对应的内容索引。

本期发行时间 2017年10月  
上期发行时间 2016年9月  
下期预计发行时间 2018年9月

# 社长致辞



代表取締役社長

加藤 照和

## 经营理念

将自然与健康科学化

## 企业使命

融合汉方医学与西洋医学，  
为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献

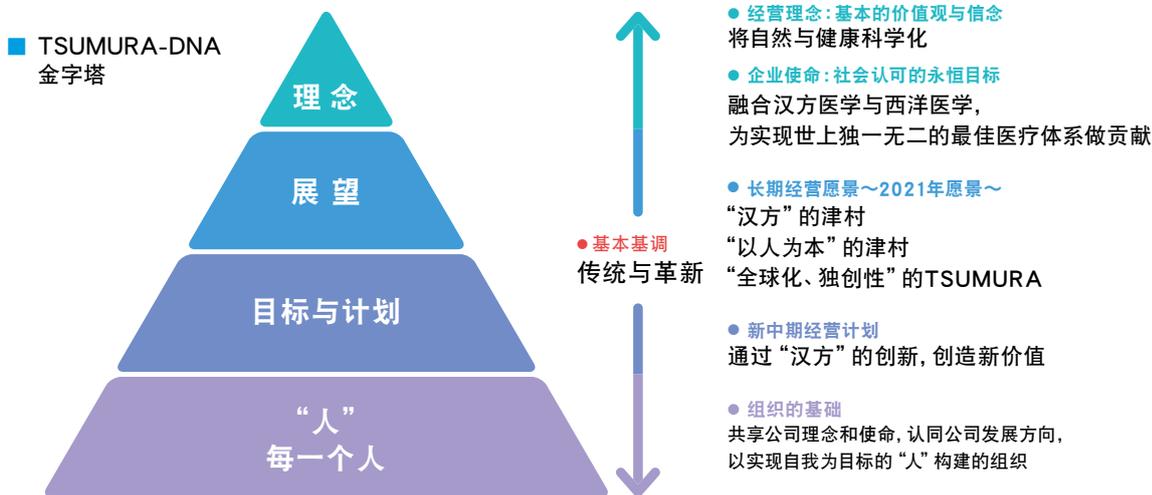
## 经营理念与企业使命

津村集团的经营理念是“将自然与健康科学化”，企业使命是“融合汉方医学与西洋医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”。这两项作为基本理念共同促进着公司的经营活动。

汉方·生药事业在全球市场是独一无二的，这要求

我们的生产、研发、营业等不论任何部门员工都应该具备职业意识，能够独立思考追求的目标并付诸行动。因此我们将“人”每一个人设定为TSUMURA-DNA金字塔的基础，致力于培养人财。

※ 人财：将津村集团的全体员工视为财产而使用“财”字。



## 长期经营愿景 ~2021年愿景~

**力争通过“KAMPO”创建益于人类健康的价值创造企业**

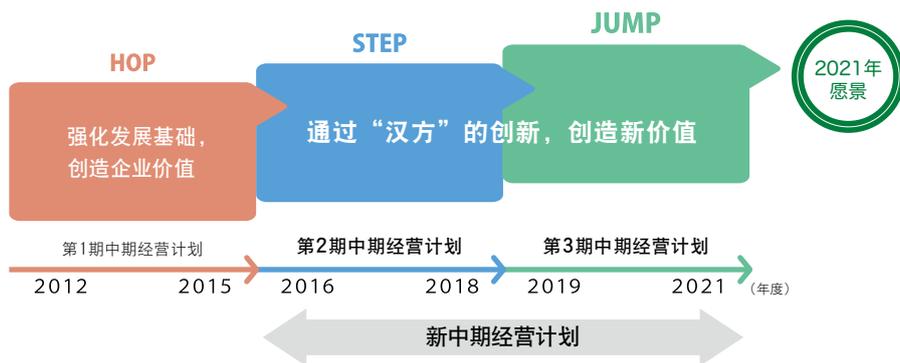
“汉方”的津村	“以人为本”的津村	“全球化、独创性”的TSUMURA
<p>有助于实现在任何一个日本国内的医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用“汉方”治疗方法的医疗</p>	<p>在世界上尚无先例的汉方事业中，成为一个能够自己开辟新的道路并得到大家信任的“以人为本”的企业集团</p>	<p>最大限度利用津村集团的“全球化、独创性”的技术与技能，实现TU-100（大建中汤）在美国的开发和上市，以及在中国挑战开拓新事业</p>

## 为实现中期经营计划和长期经营愿景的规划图

为实现本公司的长期经营愿景，即“致力于通过‘KAMPO’创建益于人类健康的价值创造企业”，我们在第1期中期经营计划（2012~2015年度）中，以“强化发展基础，创造企业价值”为主题推行了各项举措，虽然取得了一定的成果，但最终并未达成最初设定的数值指标。为此，我们汲取经验教训，结合第1期中期经营计划的成果与课题，制定了新中期经营计划（2016~2021年度），其主题是“通过‘汉方’的创新，创造新价值”，目的是通过发挥津村集团的优势改革创新，进

一步实现可持续发展。

本公司将以实现2021年愿景为目标，开展各项围绕战略性课题的举措，灵活应对外部环境变化，致力于中长期的发展以及价值创造。



## 新中期经营计划（2016~2021）主题和战略课题

本公司在以“通过‘汉方’的创新，创造新价值”为主题的新中期经营计划中，提出了“汉方市场的扩大与稳定增长”“持续强化收益能力与现金流量最大化”“在中国挑战新事业”的3个战略课题，在致力于解

决课题的同时，我们还在开展津村集团的主营业务“汉方与生药事业”过程中，采取ESG（环境·社会·治理）经营策略，实现社会与企业的可持续发展。

### 津村集团ESG相关特色性举措

津村集团通过主营业务“汉方与生药事业”为实现可持续发展社会做贡献。

#### 环境 E:Environment

生药资源和自然环境的保护、野生生药的种植研究，为实现循环型社会所做的贡献，保持零排放

- 中国野生生药的种植研究（保护生药资源和自然环境）与中国中医科学院等开展共同研究：甘草、大黄、苍术等
- 日本国内生药种植研究 八户市、石狩市  
八户市室内种植研究：人参、黄连、当归、紫苏、柴胡、白芷等  
石狩市室内菌床种植研究：茯苓

#### 社会 S:Social

通过生药种植激发第一产业的活力，为高龄和残障人士提供就业机会

- 扩大日本国内的生药种植规模 熊本县（柴胡：从种植烟叶转为种植生药等）与朝雾町、朝雾药草合同会社共同建造药草加工所（原深田中学操场）
- Temiru农场（社会福祉法人Harunire之乡 残障人士）等  
露天种植：紫苏；室内大规模种植：茯苓

#### 治理 G:Governance

构建并活用高效的公司治理体制、与股东和投资者对话

- 为实现“可持续发展与提升中长期企业价值”，完善公司治理体制转型为设置监察等委员会的公司（独立社外取締役超过半数）设置提名·薪酬咨询委员会
- 进一步加强取缔役会的业务执行监督机能
  - 进一步提高经营的高效性和透明性
  - 通过权限转让来明确执行责任并提高决策效率

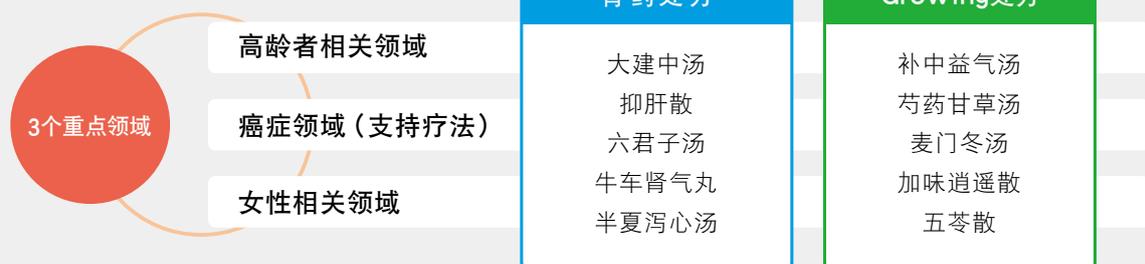
### 战略课题1. 汉方市场的扩大与稳定增长

本公司的目标是“为实现能在日本国内的任何一个医疗机构和诊所，根据患者治疗需要采用‘汉方’治疗的医疗现场做贡献”。

为此，我们不断开展面向大学医学系和临床实习指

定医院的汉方医学教育支援活动。我们不仅制定了符合各医疗机构特色的宣传活动，还在加速构建循证医学研究(科学依据)、推进能够科学阐明汉方的新技术。

#### ■ 扩大汉方市场的基本战略



※1 育药处方：把“根据近年疾病的发生趋势，在医疗需求较高的领域，针对西药难以治愈但医疗用汉方制剂具有特效的疾病，确立循证医学（科学根据）的过程”称为育药，其处方称为育药处方。

※2 Growing处方：育药处方的后续战略性处方，是今后的增长动力。在治疗满意度和药剂贡献度低的领域，力图通过构建循证医学研究（安全性与有效性数据等）把Growing处方记载到治疗指南里。

## 战略课题2. 持续增强盈收能力和实现现金流的最大化

本公司致力于优化从生药原料的种植、采购到生产销售的整条供应链的管理。在进一步推进稳定供应安全生药以及生产系统改革的同时, 创新性地制订经

营计划、预测销售阶段的需求, 建立能尽早预知、并迅速灵活应对风险的体制。



## 战略课题3. 挑战中国新事业

津村集团于2016年度在中国展开了生药饮片事业与中药配方颗粒事业两大业务。

本公司与中国保持了30年以上的良好关系, 实现了生药原料的稳定采购。

今后要把津村过去积累的生药种植和加工研究技

术以及汉方浸膏的制造技术应用于中药配方颗粒的事业上, 借此为中国以及中国人民的健康作出贡献。此外, 津村还致力于提高中国国内的生药质量和对生药资源保护作出贡献, 保证日本国内的生药供给更加稳定, 在中国积极推进综合性事业。

生药饮片事业



(黄芪)

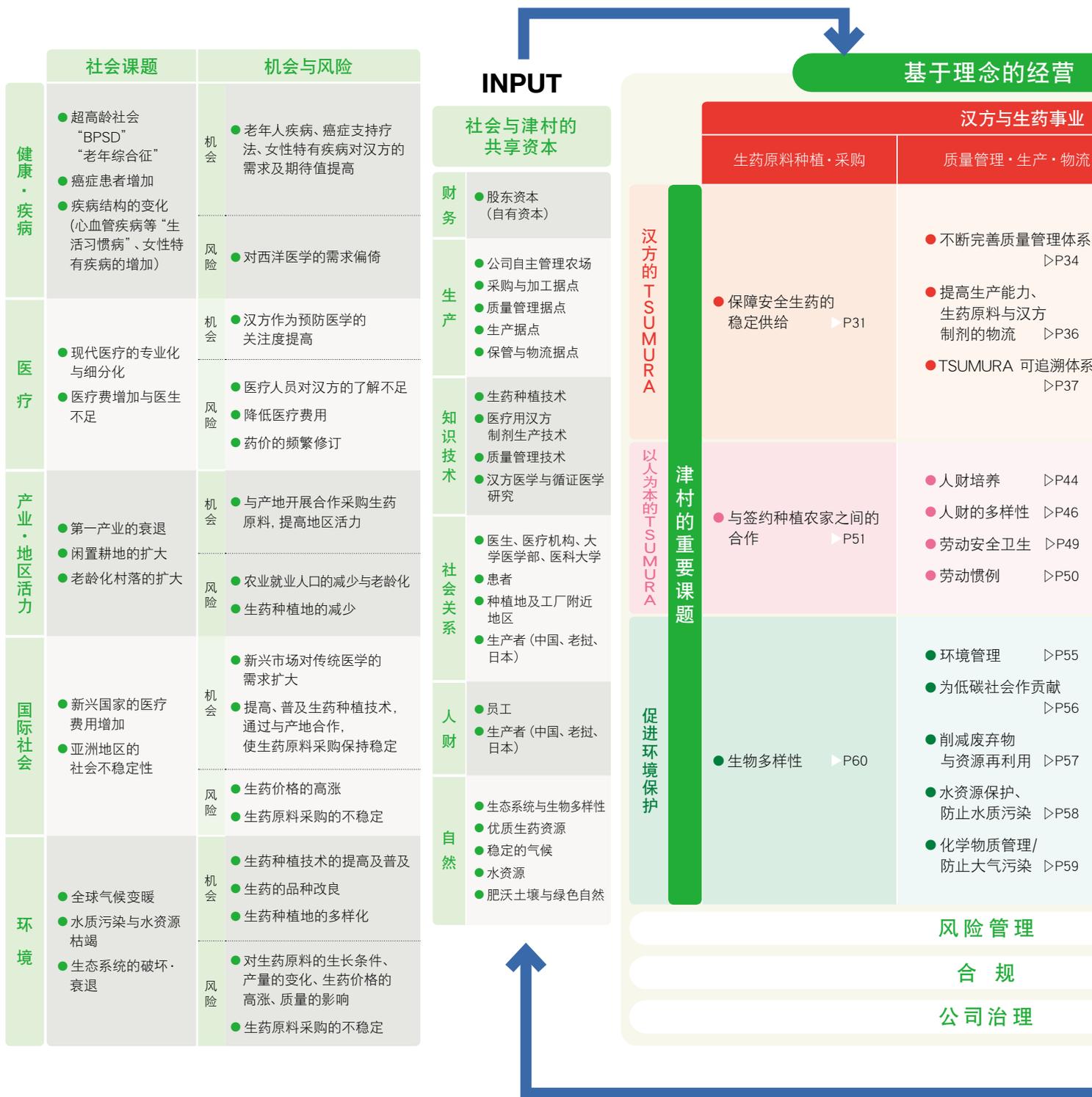
中药配方颗粒事业  
(上海上药津村制药有限公司)



图片

# TSUMURA的价值创造循环

津村集团本着“将自然与健康科学化”这一经营理念和“融合汉方医学与西洋医学，为实现世上独一无二的最佳医疗体系做贡献”这一企业使命，为了实践基于这些理念的经营，在贯彻公司治理的同时，采取诸多举措。通过事业活动解决各种各样的社会课题，提高社会共享价值，为可持续性发展做出贡献，我们将此事业结构称之为“津村的价值创造循环”。



为了推进汉方与生药事业，我们把必要的各种资本定位为“社会与津村共同资本”，基于经营理念来推进汉方与生药事业。

在汉方与生药事业中，我们通过种植和采购生药原料、质量管理、生产、物流、收集和提供信息、研发等流程（汉方供应链），向医疗机构、患者们提供医疗用汉方制剂。同时，我们认识到健康、疾病、医疗、产业及地区活性化等各种相关社会课题，为了解决这些课题，我们

确定了在事业活动中的“津村的重要课题”。

2015年联合国发布的“可持续发展目标(SDGs)”设定了可持续发展相关的全球范围的首要课题，请求企业通过经营实践对此作出贡献。本公司认为津村应尽的社会责任(津村CSR)是，通过主营业务的汉方与生药事业解决“津村的重要课题”，为创造与社会的共享价值以及可持续发展做贡献。

## OUTPUT

## OUTCOME

### 非财务摘要

- **保障安全生药的稳定供给**  
根据津村GACP对产地公司实施监察的比率：100%
- **不断完善质量管理体系**  
质量试验  
(农药残留/微生物/重金属、砷)  
对象产品率：100%
- **扩大汉方市场**  
刊载诊疗指南数：84个处方
- **人财多样性**  
津村集团  
女性董事人数：6人  
女性管理人员数：63人  
(全部管理人员831人)
- **劳动安全卫生**  
强度率：0.02
- **劳动惯例**  
育儿休假后复职率：95%  
带薪休假利用率：60.4%
- **医药代表专业教育**  
MR平均每人的  
研修时间(5年)：958小时
- **生物多样性**  
在国际学术杂志《植物研究杂志》中  
发表论文(累计)约9,000篇
- **为低碳社会做贡献**  
减少温室气体排放总量：  
1990年度同比减少 44%
- **废弃物削减与资源转化**  
产业废弃物的循环利用：100%
- **水资源保护、防止水质污染**  
减少水使用总量：  
2015年度同比减少 1.7%

### 社会与津村的共享价值

- 健康·疾病**
  - 通过融合汉方医学与西洋医学，应对老年人疾病、癌症支持疗法、女性特有疾病
- 医疗**
  - 在医疗机构实现患者可根据需要接受“汉方”治疗的医疗现场，为综合医疗做贡献
  - 融合汉方医学与西洋医学改善治疗效果并削减医疗费用
- 产业·地区活性**
  - 通过扩大公司自主管理农场实现激活第一产业及实现第六产业化
  - 活用闲置耕地、实现公司自主管理农场以及社区活性化
- 国际社会**
  - 为新兴国家生药生产地的人民健康做贡献
  - 在中国和老挝推进当地雇佣、种植技术的转移和基础设施的完善
- 环境**
  - 通过引进新型生产系统和新技术实现省力化
  - 通过促进循环利用保护水资源，减少化学物质的使用防止水质污染
  - 通过开发生药种植技术，实现高效化及保全生态系统

津村可做出贡献的“可持续发展目标(SDGs)”



性别平等



良好健康与福祉



优质教育



促进目标实现的伙伴关系



无贫穷

体面工作和经济增长



负责任消费和生产

气候行动



陆地生物

### 信息收集与提供·研发

● 针对汉方津村的举措  
▶ P38

● 面向医疗从业人员提供信息  
▶ P39

● 扩大汉方市场  
▶ P40

● 医药代表专业教育  
▶ P45

● 野生生药的种植研究  
▶ P60



TSUMURA CSR  
<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/>





代表取締役社長 加藤 照和

特定非営利活動法人Sustainability  
Forum Japan代表理事

后藤 敏彦

## 通过汉方、生药事业 “创建社会共享价值”

### 基于理念的经营与汉方、生药事业特有的 “与社会共同的价值观”

后藤 津村集团在践行“基于理念的经营”。

加藤 津村集团的“经营理念”体现了津村的基本价值观和企业信念，“企业使命”体现了企业被社会所需要，在社会中持续存在的目的。我们成立于1893年，成立时的公司名称为“津村顺天堂”，“顺天”的意思是顺应天意。其意在于以遵循天意、顺应自然规律的形式正确开展事业。我们把通过汉方事业为国民健康做贡献、持续不断地创造价值作为我们的使命，将“经营理念”“企业使命”作为集团经营活动的基石。

后藤 津村集团将“基本基调”定为“传统与革新”。

加藤 企业经营不能满足于悠久的历史与多年的经验积累，必须不断地进行革新。我们认为“传统是革新的延续”。在当今社会，正确地理解传统、工作中时刻抱有革新意识将有助于孕育更好的企业文化、发扬传统，因此我们把“传统与革新”定为基本基调。

后藤 我认为创新是由常识与非常识的撞击而产生的，也可以理解为常识是传统、非常识是革新。津村在践行“基于理念的经营”的同时，近年来还提出了“创造与社会共同的价值观”的观念。

加藤 我们的事业定位为制药行业，由于原料是来自大自然恩惠的生药，因此又具有种植药用植物的农业从事者性质。所以与普通制药企业不同，在生产出最终产品--汉方制剂之前，要经过包括生药栽培农户及自

然环境在内的很长的价值链，此外，与这些相关的各利益相关方之间亦有着重要的共同的价值观。由于在汉方、生药事业没有参考对象，因此我认为需要明确我们应该应对的社会课题、与社会的共享资本以及社会与津村共同的价值。（参考P.7“津村的价值创造循环”）

## 希望通过融合汉方医学与西洋医学解决健康、医疗方面的课题

**后藤** 在特定的社会课题中，在与汉方、生药事业息息相关的“健康、疾病”“医疗”方面，请介绍一下西洋医学与汉方医学的不同，以及津村从事这样的事业的意义。

**加藤** 西洋医学基本上是根据器官分别设立诊疗科，通过对症治疗提高效果，为延长人类的平均寿命作出了贡献。但是，西药大部分由单一成分组成，因此大部分情况下针对一种病症只发挥一种疗效。因此，对于患有多种疾病的患者，会针对不同的诊疗科、症状分别开药，这可能导致用药过多，特别是高龄患者会发生因服用多种药品而引起副作用的问题。

与西洋医学有所不同，汉方医学是根据患者的身体状况以及对症状整体的诊断开具药方进行治疗。汉方制剂大部分由多种生药组成，是拥有多成分的复方制剂，一剂里面具有多种有效成分，因此一剂药便可治疗多种症状。在日本国内的医疗制度中，通过采取西洋医学与汉方医学中的互补治疗，利用各自的特点与长处，从而实现最佳的医疗体系。

我们希望能为实现根据患者的需要，采用“汉方”治疗的医疗现场做贡献。为此，举办汉方医学讲座，通



地区会议in高知

过为医学系学生毕业后成为研修医生、临床医生后提供学习汉方医学机会等方式，对汉方医学教育提供持续的支援。

**后藤** 请谈一下汉方医学对新中期经营计划的3个重点领域贡献。

**加藤** 在高龄者相关领域，针对随着身体机能与认知机能的下降，身体状态变得虚弱的老年综合征<sup>※1</sup>，拥有与西药不同的作用机理的汉方制剂的效果值得期待。在适当运动与合理饮食的同时，汉方制剂可缓解食欲亢进、神经机能障碍以及不安症，降低摔倒的风险等。我们将加速在预防重症化方面具有疗效的汉方制剂的循证医学研究（科学根据），为延长健康寿命作出贡献。

在癌症领域，有报告称对于癌症治疗过程中出现的副作用、术后并发症、后遗症，需要采用汉方制剂治疗，即在支持疗法方面汉方制剂是有临床效果的。例如，对于食欲不振、末梢神经障碍、口腔炎症等症状的治疗效果，我们正在努力通过进一步推进研究，将其效果刊登到循证医学的诊疗指南里。我们要通过在治疗中更广泛地应用汉方制剂来提高疗养生活的质量，进一步为帮助患者实现同时兼顾工作和治疗做贡献。

在女性相关领域，我们致力于推进更年期综合症、痛经以及泌尿科领域等相关循证医学研究。原本就有很多汉方制剂对女性特有疾病非常有效，被认为是保持女性健康的药剂。这将有助于实现日本政府提出的“建设女性能够施展才华的社会”这一目标，有着重要的意义。

此外，随着汉方制剂的生产量和销售量的增加，“确保生药原料的稳定供应”以及“确保从生药原料到最终产品的质量”越来越重要，这两点被列入了最近



地区会议in高知



发布的“肩负日本国民健康与医疗的汉方未来展望研究会”<sup>※2</sup>的提议中。

**后藤** 新中期经营计划的战略课题中，津村提出了“挑战中国新事业”，并且在中国成立了新的合资公司，津村希望对中国面临的医疗课题做出怎样的贡献呢？

**加藤** 在中国有传统医学的中医学，以及作为汉方药起源的中药。近年来，中国全国都在推进生药质量的提高和质量的标准化工作。我们不是将日本传统医学的方剂--汉方制剂出口到中国，而是希望通过在中国的合资公司，为中国传统医学的中医学和中药的现代化尽一份力量，为提高中国民众的就医机会和健康水平作出贡献。

## 创造与生产者、地区社会共同的价值

**后藤** 津村与其它制药企业不同，需要采购生药原料，因此与农业关系密切。目前在日本国内存在着第一产业的衰退以及闲置农田的增加，同时，国际上也在担忧气候变动导致的生产农田的迁移和产量变化。在这种情况下，请谈谈津村与产地的关系以及采取的措施。

**加藤** 在生药种植中，肥沃的土壤与干净的水源等自然环境是非常必要的，因此必须保护生药种植地区的森林和水源，维持可培育出丰富农产品的良性循环的自然环境。此外，由于农业收入不稳定、劳作繁重，因此年轻人对务农不感兴趣、不愿意从事农业相关的职业就成了一个问题。为了保护和发展农业，还需要建立能够确保稳定收入的机制。

我们委托大米和蔬菜的种植农户将生药的种植和

采收作为副业，通过农业合作社等进行加工，并销售给我们，推行着“第六产业”<sup>※3</sup>这一具有超前意识的经营模式我们。与此同时，通过自主管理农场扩大生药生产规模，稳定生药原料价格，实现稳定采购。我们与高知的农业生产团体法人“Human life 土佐”合作了20余年，委托其种植柴胡及山椒等生药，为整体农业收入的稳定化以及防止弃耕地的扩大做出了贡献。

**后藤** 这正是对地方的发展做出的贡献。津村还同时通过在中国、老挝推进协议种植，以及建设自主管理农场的方式确保原料的稳定供应。

**加藤** 在老挝，我们结合当地的农业政策，推进生药的种植，同时，还通过处理种植地周围的哑弹、农业技术转移，提高生产力、利用循环型农业技术摆脱对烧田的依赖。2011年6月，我们在老挝的事业活动，作为日本政府推进的“为加速发展的政府与民间友好合作”的官民合作模式，首次得到了日本政府认可。此外，我们还在当地援助建设中学以及城市基础设施等，为解决当地的社会课题也做出了贡献。

在中国，我们在不适合种植其他农作物的地区种生药这样的情况有很多。在这些地区，我们通过签订长期的种植合同的方式确保农户有稳定的经济收入，逐步改善了他们的生活水平，为当地的经济发展作出了应有的贡献。

## 今后津村的CSR活动

**后藤** 创造社会与津村的共同价值，与实现健康、劳动价值、消除贫困等SDGs (Sustainable Development



柴胡的采收

Goals)※4中的17项目标有很多相通的地方。最后请谈谈今后的CSR活动计划。

**加藤** 我们希望能够通过我们的主营业务--“汉方、生药事业”为实现社会的可持续发展做出贡献。在今天的决算报告会上，我在开场致辞中对津村集团推进的ESG活动进行了说明。我们对各个领域的课题进行合理的应对是企业健全发展与成长的原动力，最终将为实现可持续发展的社会做出贡献。汉方、生药事业的价值链如果没有“社会资本”的支持是无法实现的。对于CSR方面的活动，制定中长期计划并且积极推进是根本。今后为了制定CSR方针及设定重点活动领域、研讨能够量化评价社会贡献成果的KPI※5等，为了使更多利益相关方理解我们特有的CSR活动以及社会价值，我们将一如既往不懈努力。

**后藤** 现在已经可以畅想公司成立150周年的美好愿景了。我希望津村集团今后能够取得更加辉煌的成就。



后藤 敏彦先生

特定非营利活动法人Sustainability Forum Japan代表理事  
个人简介  
环境监查研究会代表干事、认定NPO环境经营学会会长、NPO日本可持续投资论坛理事·最高顾问、(一社)全球小型日本网络理事、(一社)绿色金融推进机构理事、NPO日本地球观察研究所理事、(一社)环境合作伙伴会议理事、地球系统与伦理学会常任理事、Network for Sustainability Communication代表干事等。  
环境管理标准审议委员会EPE小委员会委员、日本环境省/信息公开基础设施完善事业WG主席、中日韩环境部长会议(TEM)附设中日韩环境产业会议(TREB)团长、环境报告大奖审查委员会委员、环境报告指南研讨委员会委员等。除参与撰写“环境监查入门”(共同著作)外，还举行了多场讲演。

- ※1 老年综合征：随着年龄的增长，身心活力（运动机能和认知功能等）下降，还会受到多种慢性疾病的困扰，生活机能出现障碍、出现身心脆弱等状况。2014年5月由日本老年医学会建议称之为“老年综合征”。
- ※2 肩负日本国民健康与医疗的汉方未来展望研究会：由日本东洋医学会与日本汉方生药制剂协会共同举办，日本顶尖的权威人士经过三次研究会和讨论会，于2017年3月17日发布了建议书。
- ※3 第六产业：第一产业在加工、流通销售中开展业务的经营模式。具体指在生药种植中，种植（第一产业）×生药的加工（第二产业）×生药的销售（第三产业）。
- ※4 SDGs：2015年9月联合国通过的为实现所有联合国成员国的可持续发展的行动计划。目标年度为2030年。
- ※5 KPI：重要业绩考核指标（Key Performance Indicator的缩写）。检查为达成目标的过程是否顺利的指标。



生药种植农户们



切割柴胡茎的作业场景

# 公司治理

## 公司治理体制

截止2017年6月29日



(上排左边开始)	取締役 常勤監査等委員 大河内 公一	取締役* 監査等委員 羽石 清美	取締役* 監査等委員 松下 満俊	代表取締役社長 社長執行役員 加藤 照和	取締役 上席執行役員 藤 康范	取締役* 杉本 茂	取締役* 松井 宪一
(下排左边开始)		取締役 専務執行役員 杉田 亨	取締役* 増田 弥生				

※ 日本公司法第2条第15项所规定的公司外部取締役

## 取締役简介

代表取締役社长 (社长执行役員)	<b>加藤 照和</b>	1963年8月26日出生	1986年4月	入职本公司	2011年6月	本公司取締役企业传播室长
			2001年8月	TSUMURA USA, INC. 取締役社长	2012年6月	本公司代表取締役社长
			2007年4月	本公司理事企业传播室长	2015年6月	本公司代表取締役社长 社长执行役員 (现任)
取締役 (专务执行役員)	<b>杉田 亨</b>	1955年11月16日出生	1980年4月	入职本公司	2010年6月	本公司常务取締役
			2000年4月	本公司理事 生产本部生产企划部长	2014年6月	本公司专务取締役
			2003年6月	本公司执行役員 生产本部副本部长	2015年6月	本公司取締役专务执行役員 (现任)
			2007年6月	本公司取締役生产本部长		
取締役 (上席执行役員)	<b>藤 康范</b>	1957年1月8日出生	1979年4月	入职株式会社三菱银行 (现 株式会社三菱东京UFJ银行)	2011年6月	本公司取締役CSR推进室长
			2008年11月	本公司顾问	2013年4月	本公司取締役内部统制室长
			2009年4月	本公司执行役員 CSR推进室长	2015年6月	本公司取締役上席执行役員 合规统括部长 (现任)
取締役 <sup>*</sup>	<b>杉本 茂</b>	1958年10月12日出生	1982年4月	入职住宅·都市整備公团 (现 独立行政法人都市再生机构)	1992年3月	注册税务师
			1985年10月	入职太田昭和监查法人(现 新日本有限责任兼查法人)	1995年12月	监查法人樱花综合事务所 (现 樱花萌和有限责任监查法人) 代表社员 (现任)
			1987年6月	注册不动产鉴定师		
			1988年7月	株式会社樱花综合事务所 代表取締役 (现任)	2012年6月	本公司社外取締役 (现任)
			1989年2月	注册公认会计师	2013年11月	Hulic-reit投资法人 监督役員 (现任)
取締役 <sup>*</sup>	<b>松井 宪一</b>	1949年7月5日出生	1972年4月	入职出光兴产株式会社	2005年6月	该公司常务取締役
			2001年6月	该公司会计部长	2010年6月	该公司代表取締役副社长
			2003年4月	该公司执行役員会计部长	2014年6月	株式会社三重银行 社外取締役 (现任)
			2004年6月	该公司常务执行役員会计部长	2015年6月	本公司社外取締役 (现任)
取締役 <sup>*</sup>	<b>增田 弥生</b>	1957年3月18日出生	1979年4月	入职株式会社理光	1999年12月	Levi Strauss Japan 株式会社 人事统筹本部长
			1992年1月	Levi Strauss Japan 株式会社 组织·人材开发部长		
			1995年4月	Levi Strauss 公司(美国) 全球领导企划开发部长	2004年4月	耐克公司(美国) 亚太地区人事部长
			1998年10月	该公司亚洲·太平洋地区人材开发部长	2012年2月	株式会社Yayoi Japan 代表取締役 (现任)
					2015年6月	本公司社外取締役 (现任)
取締役 常勤监查等委员	<b>大河内 公一</b>	1958年10月8日出生	1981年4月	入职本公司	2017年4月	本公司理事监查役会事務局
			2010年4月	本公司会计部长	2017年6月	本公司取締役常勤监查等委员 (现任)
			2014年4月	本公司理事会计部长		
取締役 <sup>*</sup> 监查等委员	<b>羽石 清美</b>	1963年2月22日出生	1993年12月	入职太田昭和EY株式会社 (现 EY税理士法人)	2012年3月	入职消费者厅(任期制国家公务员)
			1997年1月	入职株式会社樱花综合事务所 入职监查法人樱花综合事务所 (现 樱花萌和有限责任监查法人)	2013年9月	羽石清美公认会计师事务所 (现 羽石清美会计师、税理士事务所) 所长 (现任)
			2000年4月	注册公认会计师	2013年11月	注册税务师
			2000年11月	入职朝日监查法人(现 有限责任 AZSA 监查法人)	2015年6月	本公司监查役
			2005年10月	入职农林水产省(任期制国家公务员)	2016年5月	MAXVALU 中部株式会社 社外取締役 (现任)
			2009年10月	入职有限责任 AZSA 监查法人	2017年6月	本公司取締役监查等委员 (现任)
取締役 <sup>*</sup> 监查等委员	<b>松下 满俊</b>	1970年10月3日出生	1997年4月	注册律师 入职梶谷综合法律事务所 (现任)	2016年6月	PACIFIC SYSTEMS株式会社社外监查役(现任)
					2017年6月	本公司取締役监查等委员 (现任)

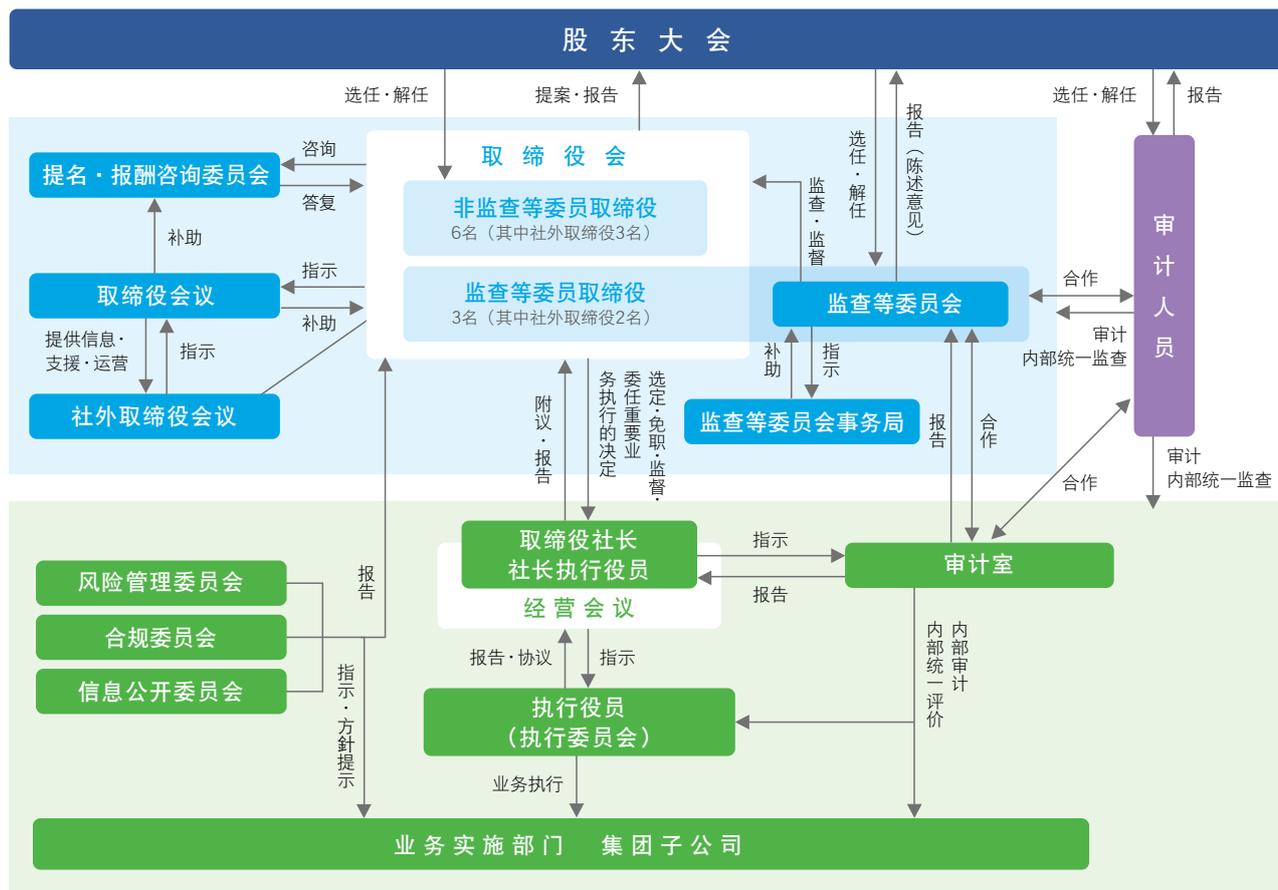
※ 日本公司法第2条第15项所规定的公司外部取締役

## 经营体制

本公司在“将自然与健康科学化”的经营理念下，推进可持续发展和提升中长期企业价值，把不断努力强化公司治理体制作为基本方针。

为确保公司“经营的透明性”、“高效性”和“健全性”，今后我们将不断努力改进和完善相关体制，以基本方针为基础，通过分离公司经营的监督权与执行权，采取取缔役会的成员中超过半数选任社外取缔役等措施，强化经营监督机能和革新经营体制。

### ■ 公司治理体系图



为了贯彻执行公司治理体系，构筑值得社会信赖的体制，我们设置了监查等委员会。通过以超半数的社外取缔役构成的取缔役会加强取缔役会的监督机能，在进一步提高经营的健全性及透明性的同时，通过分离取缔役会的业务执行权，提高业务决策的高效性，实现迅速果断的经营决策。

为构筑更加透明的经营体制，我们导入了执行役員负责制，通过促进业务执行的权限转让，明确权限及责任范围，实现迅速决策。

<b>社长执行役員*</b>	加藤 照和	主管对外调查室、监查室
<b>专务执行役員*</b>	杉田 亨	主管汉方研究开发本部
<b>常务执行役員</b>	高崎 隆次	医药营业本部长
<b>上席执行役員*</b>	藤 康范	合规统括部长 兼 主管法务部、信息技术部
<b>执行役員</b>	村田 亮市	秘书长 兼 主管总务部、健康产业部负责人
<b>执行役員</b>	户田 光胤	生药本部长 兼 中国统括室长
<b>执行役員</b>	碓井 公利	生产本部长、主管采购部
<b>执行役員</b>	安达 晋	经营企划室、主管企业传播室、财务部、产品战略本部
<b>执行役員</b>	关根 隆志	信赖性保证本部长
<b>执行役員</b>	菅原 秀治	人事部长

※ 兼任取缔役的执行役員  
2017年10月1日起

# 合 规

近年来, 合规的定义已从“遵守法律和规定”演变为“满足社会要求”, 这就要求我们不仅要遵守法规, 还要遵守社会行为规范和企业伦理。

津村集团的每位员工都要经常思考社会的需求并自问应该如何满足期待、有益于社会和公众, 在保证合规的同时履行社会责任。

## 推进合规体制

依据本公司的企业活动行为准则《津村行动宪章》制定了《津村合规项目规程》。

为了贯彻落实合规, 我们设置了合规最高负责人、合规责任董事、合规推进负责人以及合规主管部门和合规委员会, 致力于完善合规体制、进行合规教育、把合规渗透到整个津村集团。同时针对全体员工, 有计划地邀请公司内外的讲师实施相关教育(包括网络化学习、DVD教育等)。

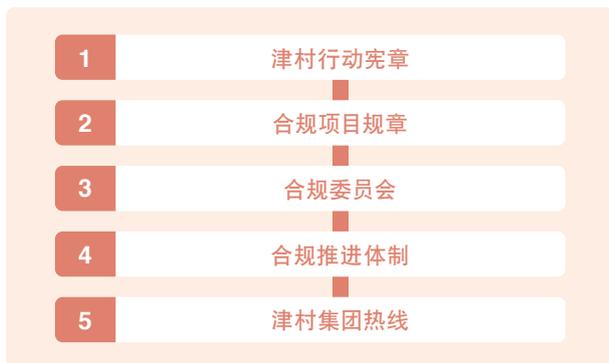
津村集团“合规委员会”以每年实施的合规相关调查结果和公司内外发生的事件为依据制定出合规推进活动方针, 并向取缔役会报告后, 以各业务实施部门以及集团子公司为对象, 进行指示指导, 开展合规推进活

动。此外, 为了彻底地贯彻津村集团的合规, 定期聚集国内外集团公司的负责人召开信息交流会。

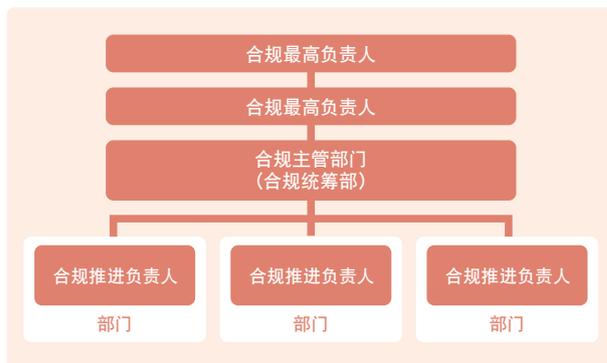
作为合规的咨询·联络窗口, 在日本国内开设了 3 处(设立合规主管部门、律师、第三方机构)“津村集团热线”, 在海外集团子公司也个别设置了该热线, 致力于信息的收集与改善。不仅要求保密其咨询·联络内容(可匿名), 还杜绝咨询·联络者不利的行为。2016年度的“津村集团热线”利用件数达40件, 受理的咨询和联络内容, 定期向作为合规最高负责人的社长及监查役报告。

此外, 合规主管董事还需定期向取缔役会报告津村集团的合规推进状况。

### ■ 津村 合规项目



### ■ 合规推进体制



## 津村行动宪章

本公司把生命的尊严放在首位，在“将自然与健康科学化”这一经营理念下，通过科学的论证，将源自日本传统的“汉方医学”和“西方医学”进行融合，努力为人们的健康贡献力量。

因此，本公司及其企业管理层始终严格遵守以下行动准则，不论在国内外何种场合，都要尊重人权，同时遵守所有法律法规，行为规范及其精神，以高尚的道德观行动。

1. 通过提供高质量的汉方药，为医疗做贡献
2. 开展科学的研发工作及提供准确的产品信息
3. 通过公平自由的竞争，守法交易依法流通
4. 实施正确的信息保护和管理
5. 积极并公正地进行信息公开，打造开放的公司
6. 努力与地球环境保持和谐，以优秀的企业公民姿态，积极投入社会公益活动中
7. 尊重员工的多样性，营造安全、有意义的工作环境
8. 以坚决的态度与反社会势力作斗争
9. 在国外业务中，遵守和尊重各国的法律及文化，为当地发展做贡献
10. 为了实现本宪章精神，公司经营层领导要以身作则，彻底贯彻企业伦理

## 致力于成为能让社会信赖的制药公司

医疗用医药品是与人类生命健康息息相关的产品，并适用于公共医疗保险制度，因此医药品行业要求拥有比其他行业更高的伦理道德观。

### 致力于实现公正的竞争秩序

本公司为了避免贿赂医疗机构、医务工作人员的非法行为，严格遵守《医疗用医药品制造销售业公正竞争规约》。此外，还制定了具体的判断标准和依据等明确的工作指南，并要求严格执行。

另外，我们在全国内部部署公平竞争规章主管人，及时处理来自现场MR的咨询，构筑可以确保企业活动合理公正性的体制。此外，主管人与总公司在保持通力合作的同时竭力推进日常的指导和教育工作，并通过视频会议和每年两次的全体会议随时共享信息，努力做到防患于未然。

### 为获取社会的信任

本公司在医疗用医药品的宣传活动中，通过公司内部的严格审查，确保使用材料无误。除制定了津村医疗用医药品宣传活动规则外，还制定了《津村行为准则》，这个准则规定了所有经营层人员、员工在与研究人员、医务工作人员、患者团体、批发商等交流时的行为准则。其内容以公平竞争规章为依据，不仅通过新人教育、后续教育、在线学习，还通过制作启发用DVD以及举办董事说明会等方式，促进全体员工了解行为准则并彻底贯彻执行。

## 透明性方针

制药企业组织的产学合作活动，会涉及到资金提供。本公司为了确保企业活动与医疗机构、医务工作人员之间的透明性，特别制定了“株式会社津村医疗机构等关系的透明性相关方针”，从2013年度开始每年在企业网站上公开医疗机构、医务工作人员的资金提供等信息。

本公司，在以医疗用汉方制剂为中心的从研究到生产销售的各个阶段，与医务工作人员的交流是不可或缺的，我们认为这些交流应遵循以患者优先的伦理观以及真实性，这才是获得信赖的重要依据。

此外，与患者及代表家属心声的患者团体合作的机会也在逐渐增多，因此我们制定了《株式会社津村与患者团体关系的透明性相关方针》，从2015年度开始公开资金提供和共同合作等相关信息。

本公司依据透明性方针提高企业活动的透明性，希望在得到社会理解的同时，提高津村作为制药企业的社会信赖性。



透明性方针  
<http://www.tsumura.co.jp/corporate/transparency/>



## 公正透明的交易

通过公正透明的交易，构筑与客户之间的信赖关系，提升合作伙伴关系是至关重要的。采购部致力于与客户构筑良好关系，按照“采购管理规定”及“采购交易行动指南”，切实地推进采购活动。

## 基于自主管理的动物实验

为了保证医药品的有效性和安全性，动物实验是必要的。本公司依据动物爱护管理法、日本厚生劳动省的基本方针、日本学术会议指南等，制定了“动物实验相关内部规章”，对所有的动物实验，由动物实验委员会负责对其科学妥当性、动物福祉（3Rs：有无替代法、适当的动物数量、对于痛苦的照顾）进行审查，在得到机构负责人的批准后合理实施动物实验。

此外，对从事动物实验的全体人员，在以动物福祉及伦理道德为中心展开持续性教育的同时，每年对动物实验实施状况和设施运营施行一次自我检查。

另外，为了客观评价、确认是否合理实施了动物实验，2014年5月我们接受了人文科学振兴财团的动物实验实施设施认证中心的实地调查，依据厚生劳动省的基本方针获得了“合格”评价，并取得了该财团的认证。

此外，参与动物实验的每个人要对实验动物怀有感谢之情与哀悼之心，每年在实验动物纪念碑前举行追悼活动。



基于自主管理进行合理的动物实验  
<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/experiments/>



## 风险管理

为了确保津村集团的风险管理有效实施，制定了《风险管理规程》。由取缔役和执行役員构成的“风险管理委员会”审议和决策后，在获得取缔役会认可的基础上制定工作方针，向各部门以及集团子公司提出和指导该方针。

为了进一步推进风险管理，我们设置了风险管理最高负责人、风险管理责任董事（总务部担当执行役員）、风险管理统括推进负责人、风险管理推进负责

人以及风险管理主管部门（总务部），在完善公司内部体系、鉴定风险、进行评价的同时，采取规避风险的对策和发生风险时如何把损失和受害程度降至最低的措施。此外，风险管理责任董事要掌握津村集团的各项举措实施情况，并定期在取缔役会进行报告。

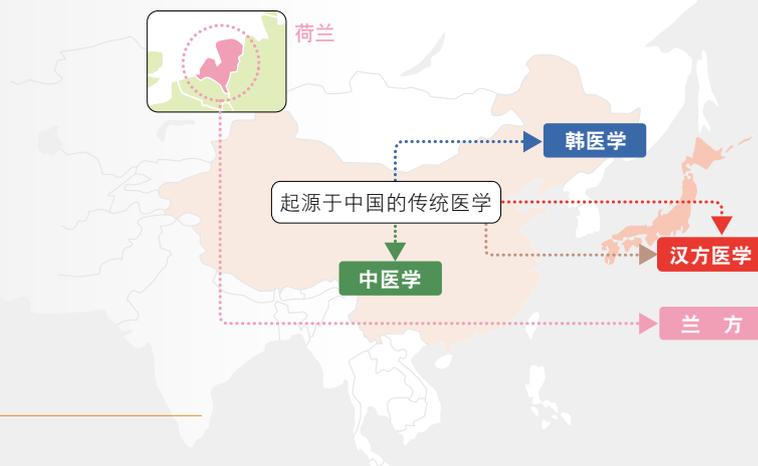
在可能给津村集团的企业活动带来重大影响的紧急情况发生时，要设立以风险管理最高负责人为本部长的紧急应对部，并采取应对措施。

## 内部控制

内部控制为确保财务报告准确性，以日本金融厅企业会计审议会公布的实施基准来制定基本方针与计划，监查室对此进行有效的评价。

并且，为了掌握并改善业务运营情况，由直属社长部的内部监查部门（监查室）以《内部监查规程》为标准，切实公正地实施内部监查。

# 关于汉方



## 汉方的基本

### 汉方医学的起源

汉方医学是起源于中国的日本传统医学，是在公元五~六世纪左右从中国直接或经由朝鲜半岛传入，经过1400多年时间在日本独自发展而成的医学。起源于中国的传统医学在中国称为“中医学”，在韩国称为“韩医学”，虽然起源一样，但却形成了与汉方医学完全不同的医学体系。此外，各医学的处方药剂的名称也不同，在汉方医学中称为汉方制剂，在中医学中称为中药或中成药，在韩医学中称为韩药。

若要追溯历史，汉方医学这一称呼在江户时代尚不存在。但是在江户中期，与固有的医学体系完全不同的荷兰医学传入日本，便使用了荷兰这一名称的省略字“兰”，称之为“兰方”。为了区别两者，由于固有的主要医学著作均写于汉代，取“汉”字，将日本医学称作“汉方”，之后就一直沿用“汉方”这一名称。

### 汉方医学的观念

汉方医学中有一个重要的概念——“证<sup>※</sup>”。通过虚实、寒热等概念，把握偏离健康的状态，以决定其“证”。虚实是表示邪气和精气盛衰的概念，将邪气繁盛的状态定义为实、精气不足的状态定义为虚。实为不出汗，表现为动作活跃等症状，虚则为动作缓慢，站立性眩晕、食欲不振、气喘等症状。寒热是表示疾病性质

的概念，部分或全身发热或发红等情况为热、伴有恶寒或冰凉等症状为寒。一般来讲，热呈现出颜面潮红或冒汗、口渴等症状，与此相对，寒则表现为面容苍白、口渴不渴以及手脚冰凉。

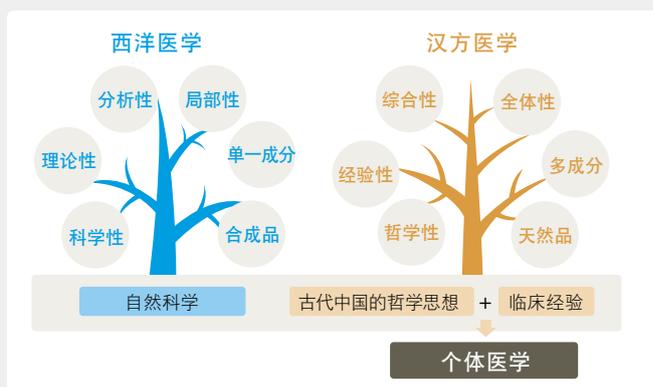
※证：使用汉方医学特有的诊疗方法的综合诊断结果

### 与西洋医学的不同

西洋医学与汉方医学存在许多差异。首先两者基础不同。相对西洋医学的科学性和理论性，汉方医学带有哲学性和经验性的性质。此外，西洋医学通过分析手法和看法最终将病灶局部化，汉方医学则讲求身心如一，即从心和身两方面进行综合考虑，调整全身平衡。汉方医学包含将每位患者不同的病态从身心两面综合考虑并治疗的全身心医疗这一思想，因此又被称为“个体化医学”。

西洋医学中使用的药基本上为合成品，成分较为单一。另一方面，汉方药是将天然的生药配伍起来使用，

是多成分的。由于含有多种成分，作用机理不易阐明，但为了阐明正在不断进行研究。



## 汉方药的特点

汉方药是基于汉方理论和临床经验，是将特定的生药按照定量配伍起来的药物。极少部分的汉方药只由一味生药组成，大多数的汉方药都由两种以上的生药配伍而成。

汉方药最重要的特征就是，通过改变配伍的生药可以增强某种生药的药效或扩大适应症。由于汉方药的药效并不是构成生药的药效总和，在汉方医学中，需要将处方视为一种独立的药物单位。

## 汉方药的组成

一般来说，根据《伤寒论》与《金匱要略》等古籍，配伍汉方制剂的生药与其配药比例是固定的。此外，古籍上也注明了服药标准（身体症状）。

约1800年前编纂的《伤寒论》中记载的葛根汤方剂的说明部分

津村医疗用葛根汤浸膏颗粒制剂（医疗用）目录的一部分

## 和民间药的不同

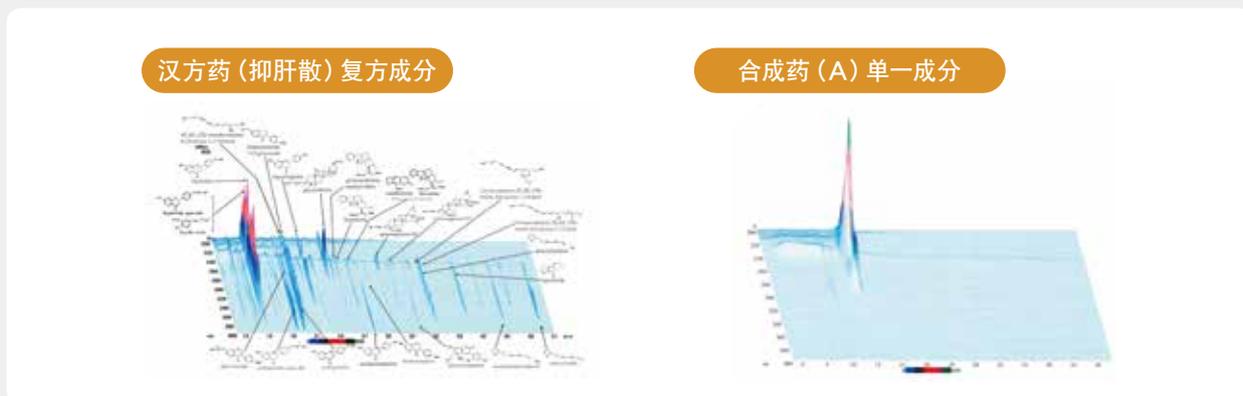
所谓民间药，就是自古流传于民间并使用的药草等。虽然有不少诸如茶、艾草、薏仁等人们比较熟悉的药草，但汉方药和民间药在许多方面都有所不同。民间药依靠民间的普遍传承和本草书籍中的经验，效果比较模糊，但汉方药即便是根据经验而来，也能在医典中找到理论依据。所以其功效值得期待。此外，许多民间药都由一种生药构成。

## 汉方药与合成药的不同

一种生药中含有多种成分。由于汉方制剂由多种生药配伍而成，所含成分就更多。这就是汉方制剂的一大特点。

合成药成分单一，对于一种症状只开一剂。因此，虽然药效较强，若多种疾病同时发作，症状较为复杂，所开的药的种类也往往会很多。

另一方面，汉方制剂是由多种生药配伍而成的，其特点就是多成分。因此，有时候对于多种症状也只需使用1剂药方。



## 生药的质量

作为汉方制剂的原料生药，因其产地和品种不同，成分也会产生变化。即便是同一品种，若产地不同，成分就会受到气候和土壤的影响而产生变化。

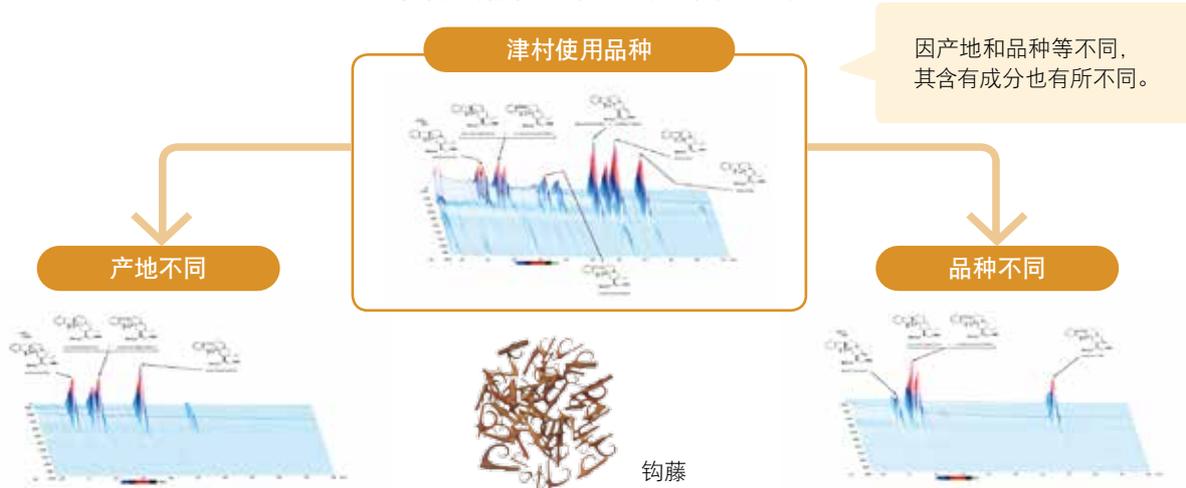
本公司为了制造和销售质量和药效稳定的药剂，从采购生药原料开始，到确立适合汉方浸膏制剂的制造方

法和生产设备，再到生产管理和品质管理的实施以及发货整个流程均由本公司的一体化管理体系控制。

作为质量管理的方法之一，我们还致力于研究使用3D-HPLC（三维高速液相色谱仪）进行质量评价。

### ■ 因产地与品种不同造成的成分不同

以抑肝散的配伍生药之一的“钩藤”为例



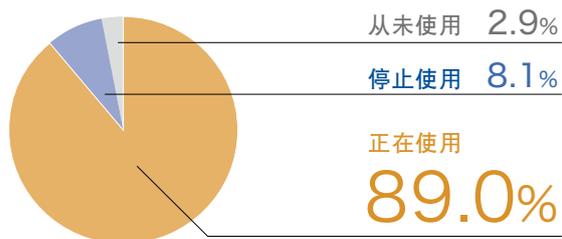
## 汉方的现状

### 医生使用汉方药的情况

日本汉方生药制剂协会于2011年实施的“汉方药使用情况调查”显示，89.0%的医生都使用过汉方药。与2008年实施的调查相比，增加了5.5%。使用汉方药的三大理由如下。

- ① 用西药治疗无效的病症，在使用汉方治疗后出现疗效（56.6%）
- ② 患者的要求（42.8%）
- ③ 在学会等上发表了循证医学研究成果（科学依据）（34.1%）

### ■ 汉方药处方情况调查 (n=627)



(出处：日本汉方生药制剂协会)

### 汉方医疗、教育

#### ● 汉方医学教育

在所有医学部、医科大学（80所\*）以及所有药学部·药科大学（74所）实施

#### ● 汉方门诊

79所大学附属医院和103所临床研修指定医院

#### ● 可广告宣传的诊疗科

26所大学附属医院(汉方内科·和汉门诊等)

※ 除去新成立的两所大学  
(本公司调查)

### 诊疗指南的记载

在70个诊疗指南中记载了148个医疗用汉方制剂处方中的85个处方。(截止2016年7月末)

(出处：日本汉方生药制剂协会调查)

## 市场规模

2016年度医疗用汉方制剂的整个市场规模为1,481亿日元，在大约10兆日元的医疗用医药品市场中所占份额约为1.4%。截止到2017年3月末，津村在医疗用汉方制剂市场中所占份额为84.0%。

## 医疗用汉方制剂的市场动向



## 汉方的课题

本公司认为，根据“汉方”所处的外部环境变化，站在中长期发展的角度制定计划并开展活动是必要的。近年来，在超高龄社会中，随着医疗费用的增加导致的各种制度变更、地区医疗的理想状态、消费者自我药疗意识的提高等，制药公司所面临的课题不在少数。

另一方面，日本的国家政策鼓励发展“汉方”，期待能发挥更大的作用。2015年，日本厚生劳动省公布的“医药品产业强化综合战略”中，明确记载了汉方药在“日本医疗中肩负着重要的作用”。同时，厚生劳动省公布的“癌症对策加速计划”中，从推进“减轻术后并发症·后遗症的观点出发”，汉方药支持疗法<sup>※</sup>作为开发和普及支持疗法的具体措施之一被提及。本公司除了依据这一政策实施措施外，还根据“新橙色计划（痴

呆症措施推进综合战略）”以及包括全科医生、家庭护理等在内的“地区综合护理体系”等医疗政策、伴随人口动态的疾病结构变化（老年疾病、女性特有疾病等）等积极推进各种举措。

2016年度日本东洋医学会与日本汉方生药制剂协会共同举办了“肩负国民健康与医疗的汉方未来展望研究会”，这是围绕“汉方”的一大举动。该研究会的目的是，就保险医疗现场的汉方治疗现状以及今后的期待和课题在广泛的范围内达成共识。关于这些课题，由医疗相关领域的权威专家展开研讨，并于2017年3月发表了提议书。

※支持疗法：减轻伴随癌症的症状、癌症治疗产生的副作用的症状等相关治疗。汉方药适用的主要症状有术后功能障碍、全身乏力、食欲不振、口腔炎等

### 日本政府等的主要措施

厚生劳动省“新橙色计划”

厚生劳动省“癌症对策加速计划”

制定、施行“女性活跃推进法”

日本东洋医学会与日本汉方生药制剂协会共同举办的“汉方未来展望研究会的提议”

## 针对汉方的启蒙活动

### 与癌症共生论坛

2013年启动的“与癌症共生论坛”（主办：日本NHK厚生文化事业团、日本NHK Enterprises、日本读卖新闻），截止2016年度末，已在日本全国13大区域举办，参加者累计10,000多名。不仅仅是介绍新的治疗方法、药剂等癌症医疗的最新信息，还以地区的对策及缓解疗法和支持疗法的启蒙活动等为目的，2017年度也在以下4大区域举办。

4月23日	6月25日	1月27日	2月25日
冈山	鹿儿岛	仙台	大阪



与癌症共生论坛（鹿儿岛）

### 地区健康论坛

作为痴呆症的全新社会活动之一，津村正在赞助与地区更加紧密联系的活动。这项措施由行政、自治区积极企划研讨痴呆症对策以及健康城市建设，除了地区的医药相关人员，专家、当事人、当地企业等也参与其中。

2017年度将在下列两个地区举办。

8月6日	11月5日
札幌	和歌山



日本NHK厚生文化事业团  
<https://www.npwo.or.jp/>



## 关于汉方药的服用

汉方药与西药相比，在生药含有成分和效果持续性等方面具有不同。服用时间，原则上应在饭前或两顿饭之间的空腹期。为了避免汉方药与食物产生反应，在这段时间服用比较理想。汉方药和西药可以同时服用，但切不可忘记在使用这两种药时应注意有无药物间禁忌。

人们常说汉方药无副作用，其实这种说法是错误的。汉方药也是医药品，自然也有副作用（参见下述文章）。此外，服用与症状和体质不符的药，或者服用过量的话，则有可能引发意想不到的症状。因此，要严守用量及用法的规定，同时需要遵从医嘱或药剂师的指导。

### 汉方药也有副作用

有很多人认为“汉方药安全，没有副作用”，其实汉方药也是药，所以也有副作用。主要的副作用是，食欲减退、发烧或出荨麻疹、浮肿、心悸、失眠、血压上升等，偶尔还有导致间质性肺炎等严重的副作用，因此，一旦身体有不适，请尽快向医生或药剂师咨询。

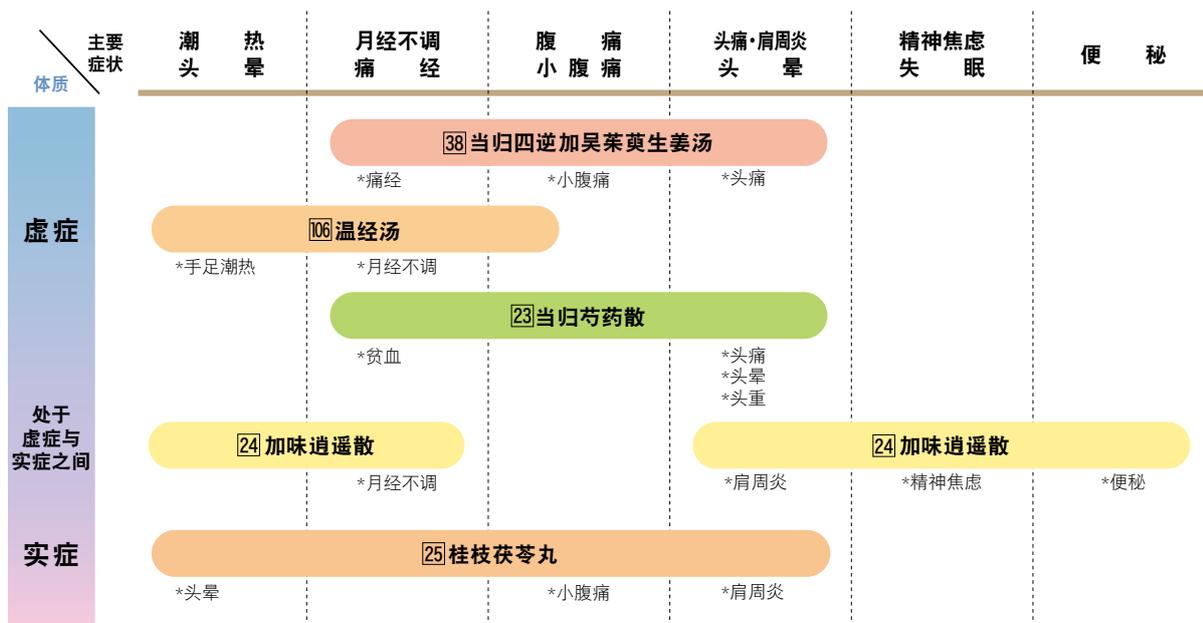
### 可否使用医疗保险

现在，在日本有148种汉方制剂可用于医疗保险，因此可以适用于很多病症。尤其广泛用于老年疾病、生活习惯病等慢性疾病以及妇科疾病等。但在汉方专科诊所中，也有部分诊所不能使用医疗保险，是自费诊疗，所以请在就诊前进行确认。

## 选择处方（寒症时）

汉方治疗的特征是，根据每个患者的体质和疾病状况等使用各种不同的药。这就是汉方之所以被称为量身定制医疗的原因所在。比如对于困扰众多女性的寒症，除体质之外还要根据是否有月经不调、头痛、肩周

炎、便秘等寒症以外的病症，综合判断患者的症候，使用不同的处方。此外，随着症状的变化和恢复的情况，处方也会随之变化。



<主编>花轮 寿彦（日本北里大学东洋医学综合研究所所长） 渡边 贺子（日本麻布缪斯诊所名誉院长、带山中央医院院长）

# 汉方的津村



社长致辞

T S U M U R A C S R

公司治理

关于汉方

汉方的T S U M U R A

以人为本的T S U M U R A

环境对策

主要财务数据

## 生药原料种植·采购

### 生药原料种植

多数生药原料均为种植品种,作为医药品原料需要达到一定质量标准,因此我们对种植方法和所用农药等进行严格的管理,所采集的野生品种也要求达到同等质量。

 中华人民共和国(中国)



 日本



 老挝人民民主共和国(老挝)



### 生药原料采购·调制加工·保管

我们仔细检查从各地采购来的生药原料中是否混入异物,只有合格品才能进入加工程序,在低温仓库中保管以防质量劣化。



主要的六家协议种植团体

 夕张津村 (日本北海道夕张市)  其他协议种植团体



夕张津村

 老挝津村 (老挝Saravan省)



老挝津村

加工厂

### 品质试验

### 关于品质试验

为确保优质生药原料,我们制定了津村集团的品质标准,从各个角度实施品质试验。为了确保及保证产品的品质与预期设计相同,我们对每个批次都实施工艺间检查,而且还对中间品、最终产品实施品质试验。



## 品质管理·生产(浸膏粉末)

### 挑选加工·保管

### 品质试验

### 切制

### 工艺检查

通过实施农药残留、微生物或重金属等品质试验后,只有符合津村集团所规定的品质标准的生药原料才能供应给生产汉方制剂的各个工厂。

**深圳津村药业有限公司**  
(中国深圳市)



**石冈中心**  
(日本茨城县石冈市)



### 挑选



几乎按照原型保管的生药原料被运至工厂后根据需要进行投入到不同性状相应的切制机中,并按照适合提取的大小进行切制。

### 切制



切制后的生药

**上海津村制药有限公司**  
(中国上海市)



**静冈工厂**  
(日本静冈县藤枝市)



**茨城工厂**  
(日本茨城县稻敷郡阿见町)



## 品质管理·生产 (浸膏粉末)

称重·调和

工艺  
检查

提取·分离·浓缩

工艺  
检查

干燥

品质  
试验

经过切制的生药原料按照不同处方确定的配比进行称重。之后,生药原料将被投进大型调和容器中,再次进行质量检验后进入提取工序。

称重



调和



通过津村特有装置,用与汉方传统方法相同的方法进行提取,提取液经过离心分离机过滤后,使用对其成份影响最小的机器进行低温和短时间浓缩。

提取



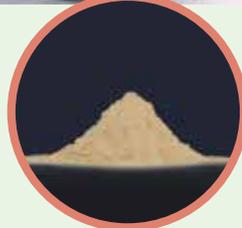
分离·浓缩



生药渣  
(参见P57)

将浓缩液放入干燥用的大型喷雾干燥装置中,浓缩液从热风机内的顶端呈雾状喷射出来,为避免受到高温影响,在瞬间干燥的同时进行冷却,制成浸膏粉末。

干燥



浸膏粉末

将上海津村生产的浸膏粉末送至日本静冈和茨城两个工厂,进入造粒工序。

上海津村制药有限公司

静冈工厂

茨城工厂

## 质量管理·生产(浸膏颗粒)

### 造粒



浸膏粉末和赋形剂混合后,由压片机直接压缩成型。将成型品破碎后再形成的颗粒便是浸膏颗粒。通过这种干式造粒方式,在造粒时不会产生成分变化。

#### 造粒



浸膏粉末成型品



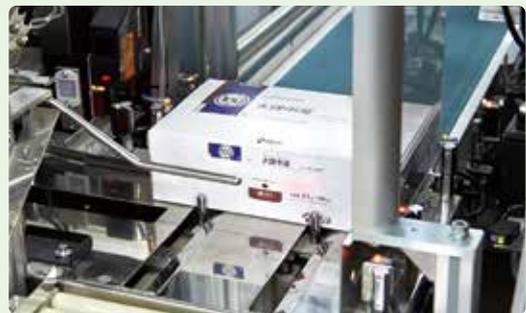
浸膏颗粒

### 包装·标识



经过质量检测后的浸膏颗粒将进入包装·标识生产线。按照每日用量进行单独一联包装后,再将七联捆包成一束后装箱,作为津村医疗汉方制剂浸膏颗粒发货。

#### 包装·标识



# 物流

## 发货·保管·运送

从工厂发货的产品先在物流中心保管,之后交货给医药品代理店。

### 发货



### 保管与运送



东日本物流中心  
(日本埼玉县久喜市)



西日本物流中心  
(日本兵库县小野市)



静岡工厂

茨城工厂

## 信息收集与提供

## 患者们

### 医药品代理店

当产品抵达代理店后, 医药销售专员 (MS) 将向医疗机构与药房销售商品。同时将提供正确使用医药品的必要信息。医药品流通的信息传递是非常重要的。



### 医院、诊所、药房

医药信息担当人员 (MR<sup>※</sup>) 通过访问医疗机构、举办医院诊疗部门的说明会来提供汉方药的信息。



※ MR: Medical Representatives (医药代表)

根据医生的处方, 药剂师将配好的汉方药制剂交到患者手中。



# 生药原料种植(种植研究)与采购

## 确保安全生药的稳定

### 津村对于生药所采取的举措

为了生产汉方制剂,必须要确保优质的生药原料。生药原料是指将植物、动物、矿物等原料的药用部位(根、茎、果实、叶等)进行调制加工<sup>※</sup>后的产物。

本公司为了挑选出优质的生药,考证了生药相关的古文献(本草书籍),将其内容与现代科学技术进行对照,在确定生药的基源(学名)、产地的基础上,通过实施外观、官能试验、内部形态学的试验以及基因鉴定试验,并利用物理、化学试验(包括成分含量),进行综合

性的品质评估。

此外,为了准确对生药原料进行品质评估,原则上并非仅针对生药饮片,而是要先行取得未经加工的样品,对于符合品质检查条件的生药,按照批次进行品质试验,仅采购有品质保证的生药。

通过以上环节来保证优质的生药原料,切割成适当的大小,作为生药饮片或送往根据处方配伍的浸膏颗粒的生产工序,生产出高品质的汉方制剂。

※ 调制加工: 对所采收的生药进行干燥、蒸制、加工等

### ■ 本公司使用的生药和种类

- 植物性 110个品种  
(根、果实、花、种子、叶等)
- 动物性 5个品种  
(蝉蜕、阿胶、牡蛎、猪脂膏、白蜂蜡)
- 矿物性 4个品种  
(石膏、芒硝、滑石、龙骨)



119种生药<sup>※</sup>



128个处方(浸膏处方) + 紫云膏  
129个处方

※ 119种生药: 用在本公司生产销售129种医疗用汉方制剂处方

### 生药原料的采购和物流体制

目前,本公司采购的汉方制剂生药原料大约80%来自中国,15%来自日本,5%来自老挝等国家。为了确保安全生药的货源,根据汉方制剂的长期需求预测,本公司已经就扩大在国内外的生药种植地,致力于强化加工(调制加工以及挑选加工<sup>※</sup>)、质量管理及保管能力等,制定了中长期计划。

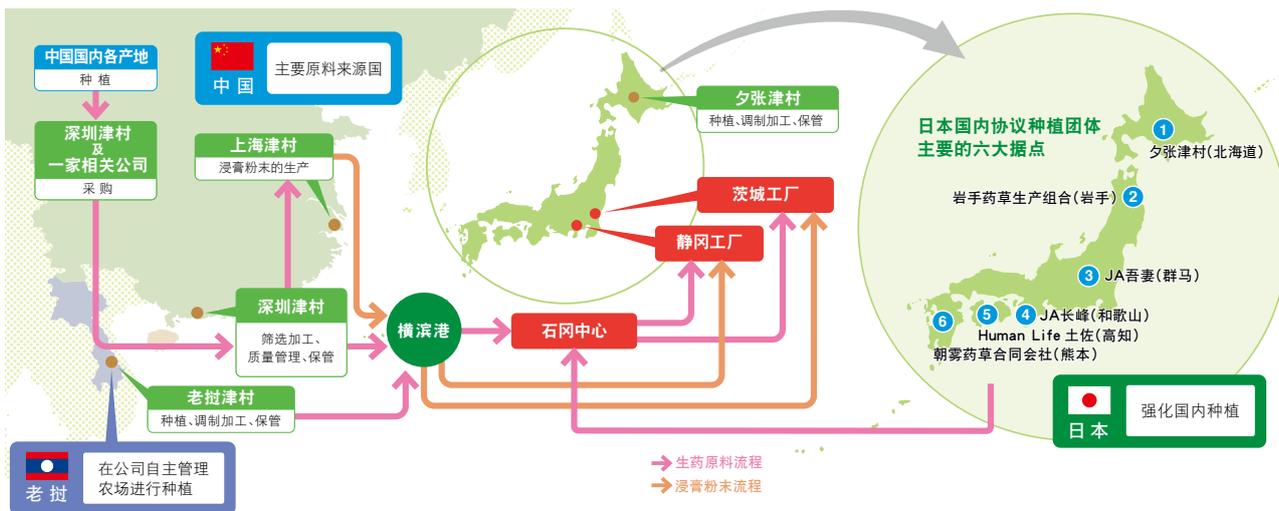
通过中国各地的生药生产农户、产地公司等采购的生药原料,主要聚集到深圳津村药业有限公司(以下简

称“深圳津村”),进行异物及劣质品等挑选加工。

之后还要实施农药残留、微生物、重金属等一系列安全性相关实验以及物理、化学实验,通过与日本相同的品质检验,只有符合本公司品质标准的生药原料才能运往上海津村制药有限公司(以下简称上海津村)和石冈中心(日本茨城县)。此外,在日本和老挝等地采购的生药原料将被送往石冈中心,进行同样的挑选加工以及品质检验。

※ 挑选加工: 对调制加工后的生药进行异物去除和最终检验

### ■从生药原料种植到生产的主要流程

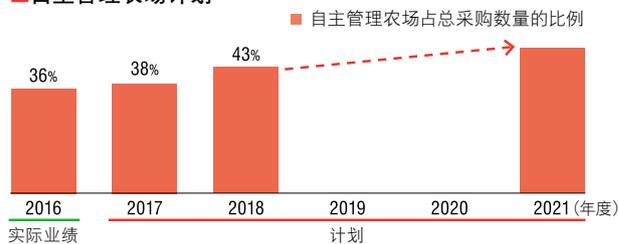


### 扩大自主管理农场

自主管理农场是指本公司能够直接进行种植指导，控制种植成本和设定生药原料购买价格的农场。包括像 LAO TSUMURA CO.,LTD (以下称为老挝津村) 以及由日本夕张津村运营的农场和通过合作企业管理的农场。

扩大公司自主管理农场的生药生产可以稳定生药原料的价格并提高质量保证。

### ■自主管理农场计划



目标在2021年数量比例达到50%

※ 包括中国的协议种植以及日本国内的协议种植

### 生药生产的管理

在生药原料从产地到深圳津村或石冈中心之前，要经过种植、加工、运输、保管等各阶段。本公司采用了记录各阶段的实施时间、条件等生产履历信息的生药可追溯体系。该体系通过记录汉方制剂的生产流程到流通过程的履历信息，实现了从生药原料产地到医疗机构的全程追溯。

在2010年，我们以《生药生产标准书<sup>※1</sup>》、《生药可追溯体系》、《津村生药GACP<sup>※2</sup>指南》为主，参考一般农作物的工序管理GAP<sup>※3</sup>的认证制度并追加了“教育、监查、认证”制度，制定了《株式会社津村生药生产管理的相关标准（津村生药GACP）》。

今后我们将在合理运用津村生药GACP中的PDCA循环的同时，通过进一步改善和强化生药的生产管理体制，确保安全生药的稳定供应。

※1 生药生产标准书：为了生产出符合本公司要求的高品质生药原料，根据生药的种类，本公司与各生产团体共同总结的生产标准书。该书中记载了种植、采集方法、收获后的调制加工方法、保管及运输方法、种植过程中可以使用的农药等信息。

※2 GACP: Good Agricultural and Collection Practice

※3 GAP: Good Agricultural Practice

### 津村生药GACP

#### 津村生药GACP指南

符合WHO的GACP指南的  
津村独自の指南

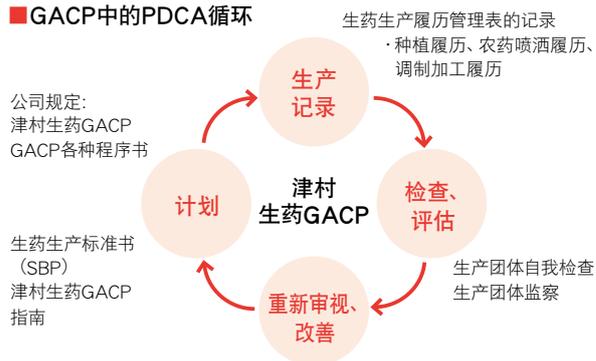
#### 生药生产标准书

#### 生药可追溯体系

#### 教育、监查、认证

- 为正确运用“津村生药GACP”而开展的教育、监查
- 颁发“津村生药GACP认证”证书

### ■GACP中的PDCA循环



## 野生生药的管理

从中国采购的野生生药，我们特定了收获地、收获时期及收获代表人。与种植品相同，针对所有生药原料实施农药残留试验等，从而保证品质与安全性。

## 种植技术的开发和实际生产

本公司通过开发种植技术等活动，以植物性生药的100%种植化为目标进行研究。

在中国，我们与相关研究机构共同开展关于生药种植化的研究。在日本，除了研究野生品种的种植化之外，还以北海道为中心，进行以提升生药的产量与品质的稳

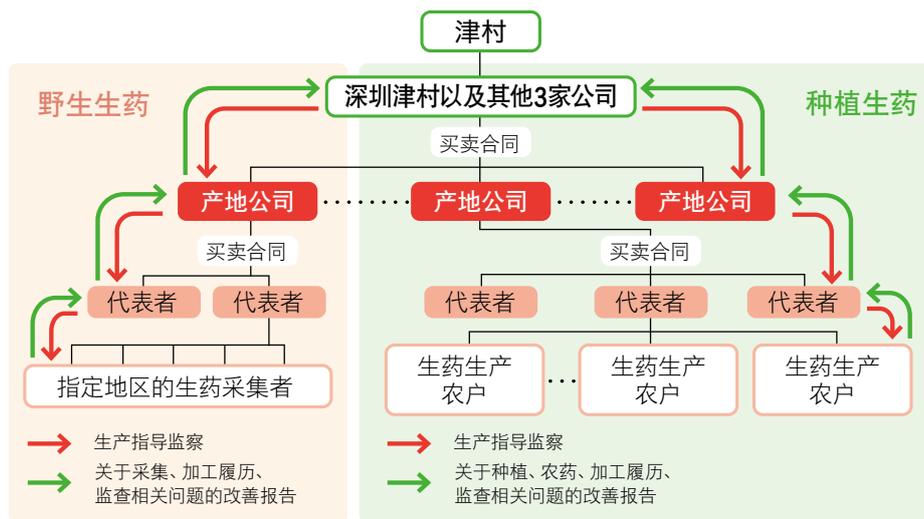
定性为目的的研究。随着种植化的推进，仅依赖野生品种的生药逐渐减少。

今后我们会继续推进种植化，稳定确保安全生药的供应。

## 中国的生药生产管理

由于中国的产地公司<sup>※1</sup>可以通过特定的代表人<sup>※2</sup>收集旗下生药生产农户的种植情况等完整的管理体制，可以追溯至生药生产农户进行信息确认。

### 在中国遵循生药GACP的生药生产



※1 产地公司：在中国的生物医药采购体系中，向本公司下属的生物医药采购公司（深圳津村以及其他3家公司）供应生药原料的公司。公司多设立在产地所在地，进行生药种植管理、从生药生产农户处采购、进行调制加工

※2 代表人：生药生产农户的总代表。负责生药生产农户的管理、信息收集、培训以及集中发货等



津村生药GACP认证

## 中国生药生产农户的管理

中国生药生产农户的管理，产地公司通过代表者，根据生药GACP指南对生药生产农户实施培训指导，关于从哪一家生药生产农户采购生药，也全部通过产地公司特定。

此外，生药生产农户的特定方法分两种，一种是从开始种植生药时提前特定，另一种是采购生药时进行特定。

## 中国产地公司的管理

我们根据生药GACP对中国所有的产地公司实施监查。

监查的目的旨在监查产地公司是否拥有本公司所要求的种植管理能力以及加工环境等。本公司仅从通过监查并取得生药GACP认证的产地公司采购生药原料。

生药GACP认证的有效期限为3年。每3年实施一次监查，更新认证。如未通过监查，将不更新认证，并不再从该产地公司采购。

此外，执行监查时，会从代表人名册中选定生药生产农户，确认其是否遵循指导进行种植。

# 品质管理、生产、物流

## 完善品质管理体系

### 津村品质管理体系

根据品质方针,我们以品质为重来开展活动,通过整备“津村品质管理体系”的体制来进一步完善品质保证体系。津村集团都在使用该管理体系,该体系还进一

步明确了经营层的参与管理。

此外,该体系还可以合理应对全球化发展(包括应对PIC/S<sup>※</sup>)以及法律变更。

### 品质方针

津村集团为了成为一个通过“KAMPO”为人类健康做贡献的价值创造企业,制定了以下品质方针。

- 稳定提供高质量、安全、值得信赖的产品
- 遵守医药品相关药事法规
- 听取顾客建议和意见,不断致力于品质改善
- 实现安全生药的稳定供应
- 对全体干部职工实施合理教育,培养高层次意识人材
- 为实现上述目的,合理分配经营资源

※ PIC/S: Pharmaceutical Inspection Convention and Pharmaceutical Inspection Co-operation Scheme的缩写,意为药品监查协定和药品监查合作的联合方案,是推进GMP标准等国际化的框架

### 生药原料的品质、安全管理

在中国各地所采购的生药原料,主要集中在深圳津村,而在日本采购到的生药原料则集中在石冈中心。两个据点进行同等的品质试验,只有通过津村集团品质检验标准的生药原料,才能被提供给生产汉方制剂的各工厂。

特别是对农药残留、微生物、重金属等与安全性密切相关的品质部分,分析、制剂研究中心在开发独家的试验方法的同时,实施品质试验并进行评价。

同时,我们把在分析、制剂研究中心开发的分析技术也导入深圳津村,对中国产的生药原料在深圳津村进行品质试验。



生药样品的品质检查

## 产品质量与安全管理

现在汉方制剂的品质规格是根据1980年（药审第804号）和1985年（药审2第120号）日本的厚生省发布的通知设定的。

根据该标准，通过分析仪器进行成分定量试验等多种试验项目检查。并且，根据本公司的规格，我们还在分析、制剂研究中心进行农药残留、微生物等相关安全性品质试验。



品质试验

## 品质试验

### 农药残留

对于生药原料与汉方制剂，除了各国药典规定的农药之外，我们针对在日本以及中国、老挝等地用于生药种植的所有农药以及各国禁止使用的农药，对所有批次都进行农药残留分析。

生药以及汉方制剂中含有多种成分，为了分析出残

留的极微量农药，需要可单独高效提取农药的技术。本公司独自开发了该项技术，并应用于试验检查中。同时还积极开发针对土壤中的残留、喷溅（其他农作物喷洒农药时飞散）等预料之外的农药残留分析技术，并将分析结果反馈给种植现场，进一步改善农药管理。

### 农药残留检测

以符合以下条件的农药为对象制定津村内部标准，对约200种农药\*实施农药残留检测。

- 日本药局方中规定的残留标准值的农药（2种农药）
  - 津村采购的生药在种植期间使用的所有农药
  - 通过津村独立的风险评估，被判断为需要实施管理的农药
- 关于检测对象的农药数量，基于上述3个条件随时更新。

		生药	汉方制剂
津村	内部标准	所有品种所有批次	监控所有品种

\* 根据生产批次数量决定检测批次数量。  
根据所有制剂批次的检测结果，确认无安全性问题，可依此判定制剂监控的安全性。

### 微生物

针对浸膏粉末和制剂的全部批次，我们根据日本药局方中记载的微生物试验进行检验。在微生物试验中，由于检体中的各种成分会妨碍微生物的检测，我们采用独自开发的技术实施信赖度高的试验。

### 黄曲霉毒素

黄曲霉毒素是部分霉菌产生的霉毒的一种，对人体和动物有害。本公司开发出独自分析方法，对汉方制剂中黄曲霉毒素污染进行风险管理。

### 重金属、砷

关于生药原料和浸膏粉末，我们遵照日本药局方中规定的标准和方法进行检查。而且为了更加详细地检测出有害元素风险，提供安全的汉方制剂，我们开发出使用ICP-MS\*对4种有害元素（镉、铅、汞、砷）分别进行高灵敏度分析的方法，并实施管理。

\* ICP-MS：电感耦合等离子-质谱仪

### 放射性物质

因受2011年3月发生的东日本大地震引起的核电站事故的影响，建立放射性物质的试验管理体系成为了一项新课题。对此，同年12月13日，日本厚生劳动省发出通知，日本制药协会制定了《生药等放射性物质检测指南》。本公司遵从该指南，确认生药原料、生产用水以及汉方制剂的安全性，并进行品质管理。

## 提高生产能力

医疗用汉方制剂的销售量正在持续稳步上升。根据对长期需求的预测，我们提高了从浸膏粉末到颗粒及产品的生产能力，同时制定了确保重要人员，实施人材培养等计划。

为了维持稳定的供应体系，我们决定在日本静岡、

茨城和上海这三大生产基地最大限度发挥现有的生产能力，并有计划性、阶段性地提高设备生产能力。具体来说，我们不仅在努力提高现有设备的基础能力，还通过积极活用机器人等新生产技术实现省人化、省力化。

### 通过机器人技术实现省人化，省力化

引入机器人等新兴生产技术是实现生产体系改革的一大举措，致力于生产流程的自动化。

引入各领域技术的同时，开发出适用于本公司的机器人，导入生产流程中的搬运、投料、装箱等工程。

通过这一举措，将此前的人力生产作业，转变为人工生产监视，实现了连续24小时的生产。在提高生产力的同时，有效减轻了操作人员的劳动负荷，加强了卫生管理。



可以翻转容器的多轴机器人

### 集团供应链的最优化

汉方制剂从包括种植生药原料在内的原料采购开始，经过多道工序方可实现商品化。

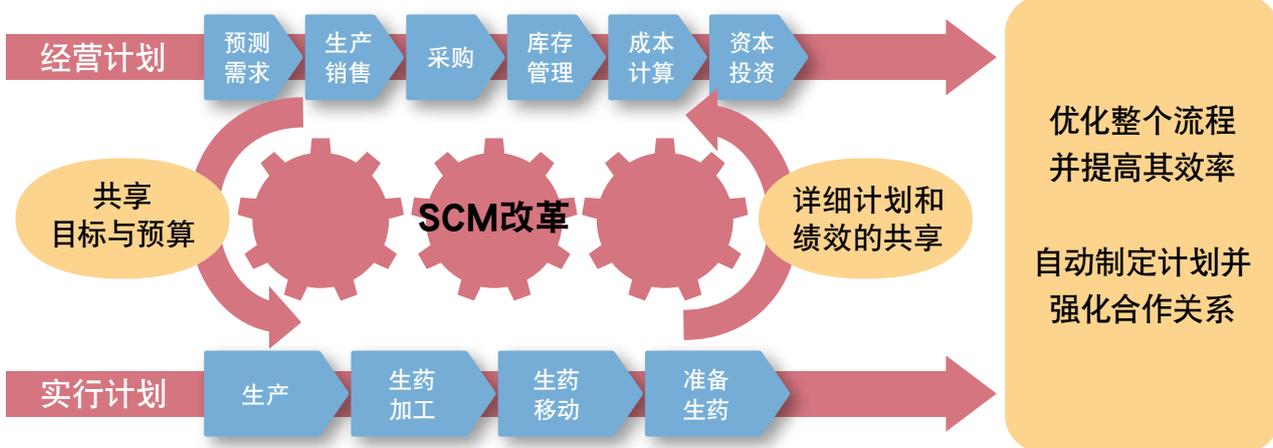
在汉方、生药事业方面，我们致力于掌握集团内的各工序及工序之间、集团外的生药采购基地到产品销售的整个供应链的全体状况，不断进行业务改革。

今后，为了进一步实现高效化和最优化，我们要在经

营中引入供应链管理（SCM<sup>※</sup>），并通过横跨整个集团的企划活动来实现 SCM 改革，构筑可以灵活对应事业环境变化的体制。

※ SCM: 本公司致力以 SCM 构建以实现自动化、高效化为目的，以需求为起点，在销售计划、生产计划、种植生药原料、筹备、采购、加工、运输以及库存计划等方面，全面展开通力合作。

#### ■图解SCM改革



- 通过快速制定计划、缩短滚动周期及早发现未来风险
- 通过加强“管理和基层”和“部门和基地”之间的协作，整体优化供应链

# TSUMURA 可追溯体系

本公司产品以汉方制剂为主，通过严格的质量管理体系确保安全。

对从产地采购的生药进行检查，是进入生产流程的第一关，我们仅选用合格品进行生产，并在生产过程中对农药残留、重金属、砷进行彻底地检测。从生药原料到最终产品，我们通过严格贯彻安全管理体系来确保最终产品的安全性。

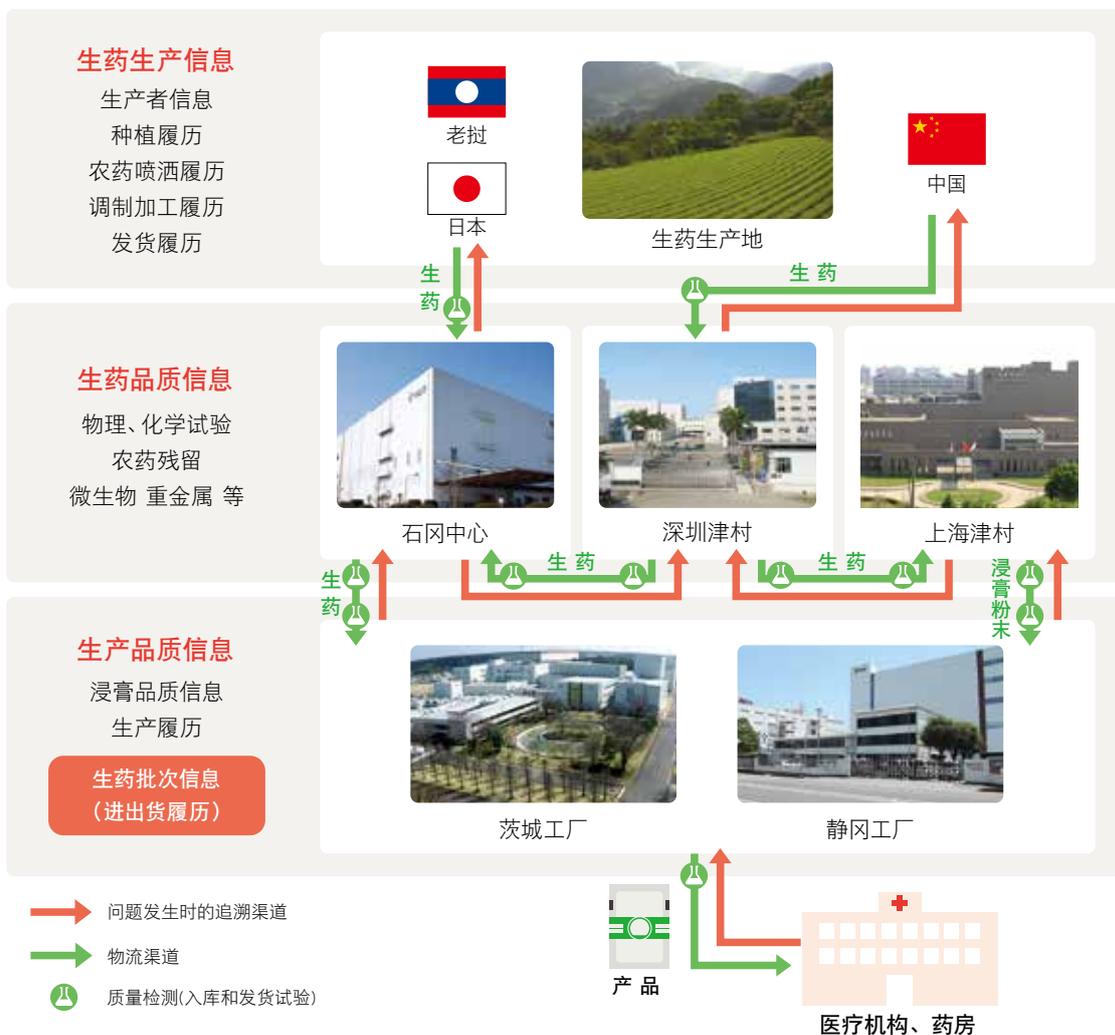
## 从产品到生药产地的可追溯体系

可追溯体系是指在发生问题时，可以追踪、追溯全部历史记录的体系。

本公司为了对确保最终产品的安全性，提高生药的安全性，强化了生药可追溯体系<sup>※</sup>。

本公司购入的生药原料，记录了从种植到最终产品生产的各个工序的信息。如下图中各工序发生问题时，根据生药批次信息可以追溯到生药产地。

※ 生药可追溯体系是指在从生药原料产地进入生药加工厂的各阶段，收集保管种植、加工、物流、储存等记录，实现信息的可追踪、追溯的体系。

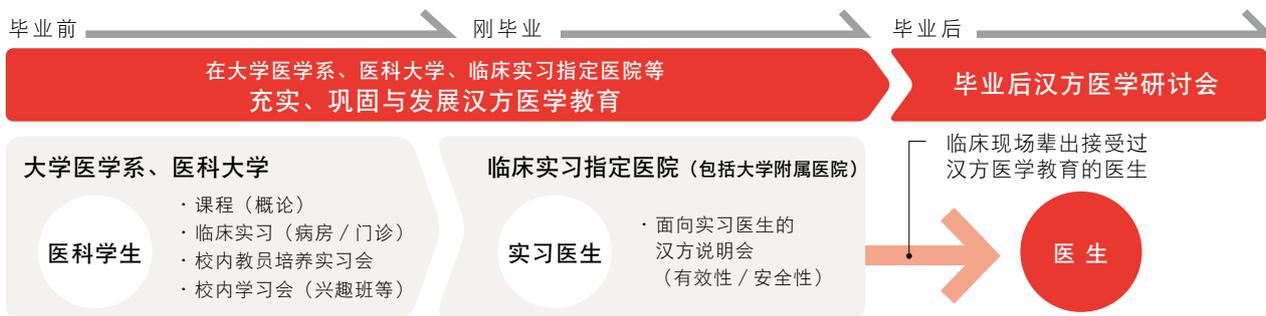


# 信息收集与提供、研发

本公司的目标是“在日本国内的任一医疗机构和诊所，为实现可根据患者需要采用‘汉方’治疗方法的医疗做贡献”。为此，我们开展了面向大学医学系和医科大学的医科学学生的汉方医学教育支援活动、以及面向临床实习指定医院实习医生的汉方说明会支援活动，并将系统地持续开展各种以医疗从业人员为对象的汉方培训班和宣传活动。

## 针对“汉方的TSUMURA”的举措

### ■活动整体流程图（毕业前、刚毕业、毕业后的系列汉方医学教育）



### 确立汉方医学

为了确立汉方医学，日本全国有80所<sup>※1</sup>大学医学系和医科大学均把汉方医学相关课程作为必修课，我们一直致力于为培养讲授汉方医学的教师而举办校内学习会，并在大学附属医院开设以临床实习为目的的汉方门诊<sup>※2</sup>等支援活动。通过不懈努力，在2004年度全国80所大学医学系和医科大学全部开设了汉方医学教育课程。

几乎所有大学都设置了汉方医学教育的必修课，并设置了汉方门诊，稳定了汉方医学教育在大学里的地位。

为了让更多的医生在治疗中采用汉方，我们认为今后也对毕业前、刚毕业和毕业后的一系列汉方医学教育继续进行支援是至关重要的。

※1 除去新成立的两所大学  
※2 汉方门诊：进行汉方医学诊断和治疗的汉方专业门诊

### 汉方医学的教育支援

我们从1997年度开始致力于了解日本全国80所大学医学系和医科大学里的汉方医学教育的实际情况，不断提供能够编入教学计划内的信息，当时虽然把汉方医学教育编入教学计划的大学在逐渐增加，但是引进的大学还不到一半。之后，为大学医学汉方教育带来转机的是2001年3月日本文部科学省公布的《医学教育模式与核心教学计划》中规定了“可以概述和汉药”。尤其是在2011年3月的修订中，修正为“可概述和汉药（汉方药）的特徴与使用现状”，这一内容更为具体。于是本公司基于以上3个目标为将汉方医学教育引进大学医学系和医科大学开展了支援活动。

- ① 在校教育中引入“汉方临床实习”
- ② 在大学附属医院内设置汉方门诊
- ③ 构建学校教师培养体系（在校内培养能讲授汉方的教师）

为了达成这些目标，我们在日本全国80所大学医学系和医科大学开展了信息提供活动。此外，为了支援汉方医学教育活动，我们从2001年开始每年举办“KAMPOMEDICAL SYMPOSIUM”，以日本全国80所大学医学系和医科大学的教学计划负责人和实际讲授汉方的教师等为对象，向他们提供日本全国的汉方医学教育情况等相关信息。2017年，包括全国的大学医学系和医科大学的院长、医学部长、教学计划负责人以及文部科学省负责人等人士669人参加了该项活动。

## 面向医疗从业人员提供信息

### 为了提高对汉方制剂的信赖开展的信息提供活动

本公司以“普及汉方医学”为目标展开活动的初期，针对以西医为主同时使用汉方制剂的医生询问开汉方药的理由时，大多数回答是“对西药治疗不见效的疾病有效果”。因此，我们在提供信息时，把范围缩小到西药治疗上遇到困难但使用医疗用汉方制剂就能发挥特殊疗效的疾病，特别是对大学医院、临床研修特约医院的

医生依据循证医学研究（科学依据）提供信息。

通过汉方科学依据的进展以及在大学医学教育里导入汉方，对汉方有一定理解的医生逐渐增加。汉方治疗即使针对相同的病名，也不会开出完全相同的汉方药。为了让医生为每位患者开出最适合的处方，我们持续向医生开展有效地汉方信息提供活动。

### 面向医疗从业人员的“汉方医学讲座”

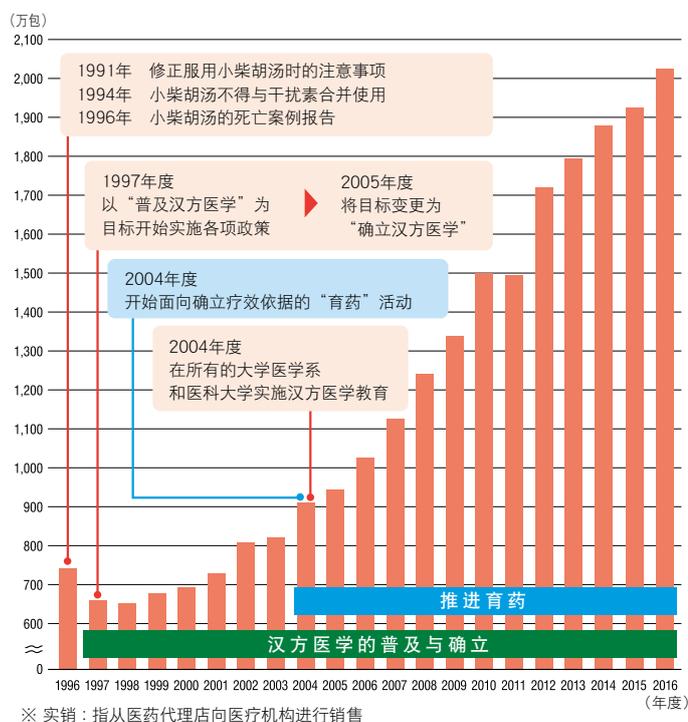
以学生时代没有机会学习汉方医学的医生等为对象，开展了各种汉方医学阶段性学习讲座。这些讲座一方面能让医生系统学习汉方医学知识，同时也可以共同探讨问题。而且，汉方制剂对于女性的妇科疾病的治疗也广受期待，根据需求，还定期召开了以负责女性专科门诊的女医生为对象的讲座。

近年来，药剂师和护士等不同医疗业种重新考虑分工，提高其各自的专业性，在此基础上，广泛合作的团队医疗显得越来越重要。在此背景下，为了满足药剂师、护士对于汉方药信息逐年增加的需求，我们针对药理学和看护学系举办“汉方小型讲座”以及面向药剂师和护士举办“汉方医学讲座”，持续地进行信息提供活动。

## 活动的原点

本公司的医疗用汉方制剂，1976年有33个处方被收录在医疗保险用药（药价标准）中。其后，收录数量呈阶段性增加，1987年至今已达到129个处方。收录在保险用药以后，医疗用汉方制剂的销售额得到了稳步增长，1991年度的销售额达到约1,000亿日元。其中，由于当时主打药品小柴胡汤出现了副作用问题，所以质疑其安全性的意见增多，导致医疗用汉方制剂整体的销售额出现低迷。在此背景下，人们注意到了汉方制剂也有副作用，存在在临床医疗中没有得到充分认识的问题。该问题的原因之一在于虽然汉方不断普及，但包括汉方医学的诊断或其有效性和安全性在内的“汉方医学”本身，尚未充分普及到临床医疗现场以及所有国民。此后，我们于1997年开始推行了与以往的经营方针有着巨大不同的“确立汉方医学”方针，以及2004年推出了“育药”等方针，实施了各种策略。2016年度的实绩销售数量超过了2,000万盒。

■ 医疗用汉方制剂129种处方的绩效推移（实销\*数量的增长）



## 汉方市场的扩大和稳定增长

### 扩大汉方市场战略

作为扩大汉方市场的基本战略，我们把“高龄者相关领域”“癌症领域（支持疗法）”“女性相关领域”作为3个重点领域，集中开展活动。我们致力于开展关于

这些领域的基础和临床循证医学研究、提供汉方治疗指南以及汉方医学处方的使用方法等相关信息。

3个重点领域	<b>高龄者相关领域</b> 《健康日本21》（延长健康寿命） 《新橙色计划》（痴呆症对策的推进） 《地域综合照护体系》（推进家庭护理） ●BPSD（痴呆症行为及心理症状） ●老年不定陈述综合症	<b>育药处方</b> 大建中汤 抑肝散 六君子汤 牛车肾气丸 半夏泻心汤	<b>Growing处方</b> 补中益气汤 芍药甘草汤 麦门冬汤 加味逍遥散 五苓散
	<b>癌症领域（支持疗法）</b> 《癌症对策加速计划》 ～癌症支持疗法（降低抗癌药物的副作用）～ ●术后消化系统功能障碍 ●食欲不振、恶心 ●口腔炎		
	<b>女性相关领域</b> 《女性活跃推进法》～呵护女性人生的每个阶段～ ●青春期 ●性成熟期 ●更年期		

当前有些疾病的治疗满意度比较低，在这3个重点领域，我们把满足这些疾病的需求列为重点课题。具体来说，我们力争扩大应对BPSD\*、老年综合症（虚弱）、

癌症支持疗法、更年期综合症等汉方处方的销售额。

※ BPSD: Behavioral and Psychological Symptoms of Dementia（兴奋、焦躁感、睡眠障碍等痴呆症行为及心理症状）

### 完善循证医学数据库

所谓循证医学数据库，是指在完善附加文件、刊载诊疗指南的同时，汇总临床循证医学研究、作用机理、调查副作用发生频率、药代动力（ADME）、医疗经济学的数据库。

此外，临床循证医学研究是指元分析（统合多项研究结果，从更高的角度进行分析）与RCT（随机对照试验）的数据。

※ ADME: Absorption（吸收）、Distribution（分布）、Metabolism（代谢）、Excretion（排泄）的缩写。在向活体投入药物之后，观察药物在体内动态的试验

	处方名/产品No.	元分析	RCT	作用机理	调查副作用发生频率	药代动力ADME	医疗经济学数据	刊载诊疗指南
育药处方	大建中汤 TJ-100	论文正在投稿	25	◎	◎	◎	◎	小儿慢性功能性便秘诊疗、全身性硬皮病诊疗
	抑肝散 TJ-54	2	14	◎	◎	◎	△	痴呆症患者治疗，对于主治医生应对BPSD的精神药物使用（第2版）
	六君子汤 TJ-43	-	18	◎	正在实施	◎	-	功能性消化道疾病诊疗、心身疾病诊断·治疗、胃食管反流病诊疗、全身性硬皮病诊疗
	牛车肾气丸 TJ-107	-	14	△	-	○	-	前列腺增生诊疗、膀胱过度活动症诊疗、神经性疼痛药物疗法
	半夏泻心汤 TJ-14	-	5	○	-	-	-	-
Growing处方	补中益气汤 TJ-41	-	9	○	-	-	-	女性下尿路感染症状诊疗
	芍药甘草汤 TJ-68	-	9	△	○	◎	-	肌萎缩性侧索硬化诊疗
	麦门冬汤 TJ-29	-	5	-	-	-	-	咳嗽、依据EBM 治疗哮喘
	加味逍遥散 TJ-24	-	4	-	-	-	-	妇产科诊疗、身心疾病诊断及治疗
	五苓散 TJ-17	-	2	-	-	-	◎	慢性头痛诊疗

（注）上述◎○△符号是依据研究论文的数量以及丰富程度进行的等级评价（本公司标准）

## 通过新技术阐明的汉方药事项

汉方药拥有源自植物众多成分的复方制剂的特性，迄今为止很难用科学数据进行详细阐明。今后，我们将不仅致力于构筑表明有效性和安全性的临床研究及循证医学研究，还将通过阐明多成分的作用机理、验证医疗经济学的效果等以表明汉方药的有效研究作为新

的努力方向展开研究。

近年，东京大学等最先进的研究所拥有的新技术不断发展，通过采用 IT 技术、新分析法等，汉方药的研究及分析得到了长足进步。

主要新技术		阐明事项	
系统生物学※1	→	多成分网络※2	※1 系统生物学：系统生物学并非为了逐一分解活体机能，而是为了综合理解活体机能，利用人工智能、生理学、生物技术，来阐明各司其职的组织、遗传基因等之间的关系，是生物学研究的一种方式
代谢组学※3	→	生物标记※4	※2 多成分网络：汉方药的多成分作用于多种部位才能显示药效。多成分网络指的是基于以上的综合性分析结果发现的关联性（网络）的作用机理
肠道菌群分析※5	→	有效者·无效者※6	※3 代谢组学：温度和光等的环境变化、食物、药物吸收等外部刺激会引发活体内存在的代谢物质的种类及浓度发生变化。代谢组学是将这些代谢物质使用质谱计等进行分析、解析的方法应用于疾病诊断等的研究领域
灵活利用大数据※7	→	医疗经济性	※4 生物标记：是可以评价疾病的状态、变化以及治愈程度的活体体内分子
			※5 肠道菌群分析：肠道内存在着多种多样的微生物、菌群等，分析这些菌群等，调查其来源等的方法和技术
			※6 有效者·无效者：药物起效者·药物无效者
			※7 灵活利用大数据：灵活利用庞大的日常医疗数据从流行病学研究展开的医疗质量评价、医疗经济分析等

## TU-100 (大建中汤) 的美国研发进度

为了在美国取得TU-100的医疗用医药品认可、使其上市，我们以汉方、生药事业的种植技术、知识与日本国内的“育药”研究、临床的最新数据为基础，正在构筑与美国方面合作开发的体制。

在临床试验方面，我们以IBS（大肠激躁症）、POI（术后肠功能障碍）、克罗恩氏病为对象展开临床试验，目前均处于Phase II 前期阶段。

此外，关于这些临床试验，在Phase II 前期结束、分析后，我们决定在2018年度内决定Phase II 后期以后的

开发方针和日程。

关于FDA（美国食品药品监督管理局）所要求的植物制剂的安全性，我们已经提交了日本国内的副作用发生率调查结果。此外，关于使用成分分析的多种植物作为原料的生药制剂，其科学的质量评价方法在一定程度上与FDA达成了一致。

今后，我们在保持与FDA相互了解的同时，为实现汉方制剂在美国上市的目标而继续展开各种活动。

	第1期中期经营计划				新中期经营计划		
	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度	2017年度	2018年度以后
质量管理		通过FDA会议，共同商定依据生物鉴定法等进行质量评价方法			·共同商定质量管理体制 ·构建生药质量数据库 ·管理农药、重金属、微生物、黄曲霉素等		
有效性、安全性	IBS	临床研究终点探索试验（IBS患者） Phase II 前期				IBS·POI临床试验的推进 →决定以终点探索实验的结果为依据决定研发的方向性	
	POI	临床研究终点探索试验（腹腔镜下切除大肠的患者） Phase II 前期					
	克罗恩氏病	反应试验（克罗恩氏病患者） 2011年度～ Phase II 前期					
	安全性等（提交给FDA）	副作用发生频率的调查结果	以美国健康人为对象的临床药代动力结果				

## 育药5处方的基础、临床研究

### 大建中汤

#### ●对症疾病与症状

术后肠梗塞（肠道麻痹）等伴随的腹胀感



以确立大建中汤对症疾病与症状的临床循证医学为目的，于2007年设立了“DKT论坛”。在这个论坛中，有四个临床研究（大肠组、肝外科组、胃·食道组、临床药理组）以及以阐明大建中汤的作用机理为目的的基础研究。其研究成果在国内外的学会等进行发表，2015年在 Journal of the American College of Surgeons (JACS) 杂志等英文杂志中刊载了所有成果。在当今的消化器官外科领域中，从手术后早期康复的观点出发的ERAS理念\*得到广泛关注。大建中汤对消化道功能亢进、肠道血流增加、抗炎症等有明显疗效，作为符合ERAS理念的医药品，正在对其疗效进行探讨。目前，在全国14所设施中，对成人肝脏移植后的消化器官障碍的有效性展开研究。另外，已经开始对减轻手术负担，促进术后早期康复的腹腔镜手术中的腹胀感展开了研究。

※ ERAS理念：综合导入有效促进术后早期康复并得到医学证实的技术的方案。（ERAS是Enhanced Recovery After Surgery的首字母缩写）

### 六君子汤

#### ●对症疾病与症状

伴随 FD（功能性胃肠症）和 GERD（胃食道逆流症）等所带来的上腹部不适和食欲不振



基于六君子汤迄今所进行的各种临床研究，2015年修订的《胃食道逆流症诊疗导则（日本消化器官疾病学会主编）》记载了治疗手段。

另外，以健康的正常人作为对象的ADME（药代动力）临床试验的结果，已刊登在2015年7月医学杂志《PLOS ONE》中。我们还从2016年度开始调查副作用的发生频率，完善了该处方的有效性和安全性信息。

作为对未来消化器官内科领域的扩展，基于六君子汤研究所得到的相关知识，对于使用六君子汤效果不显著的患者，进行半夏泻心汤等其他处方的研究，不断追求汉方制剂的疗效。

在另一方面，针对新中期经营计划中3个重点领域之一的高龄者相关领域，我们正以六君子汤为主的临床研究来证实其对食欲不振等的有效性。

### 抑肝散

#### ●对症疾病与症状

痴呆症的行为与心理症（BPSD）



从2004年度开始收集抑肝散的循证医学，阐明作用机理，确定活性成分，并通过健康的正常人确认该成分在血液中的吸收效果。在临床中，确认对痴呆症的行为和精神症状（BPSD）的效果，并调查副作用的发生频率，收集有效性和安全性的循证医学。该结果曾刊登于《痴呆症治疗指南2010（日本神经学会监修）》《高龄者安全药物疗法指南2015（日本老年医学会主编）》等，因此广泛作为BPSD的治疗方法。

以痴呆症患者为对象的睡眠障碍临床研究结果被刊登于 The Journal of Prevention of Alzheimer's Disease 杂志等，其结果还被广泛地使用在失眠和焦虑性神经症等疾病的临床应用上。

今后也将基于抑肝散研究所得到的相关知识，对于BPSD中抑肝散类似处方的使用区分以及使用抑肝散效果不显著的患者，推进其他处方的研究，不断追求汉方制剂的疗效。

### 牛车肾气丸

#### ●对症疾病与症状

抗癌剂等带来的末梢神经障碍（麻痹等）



### 半夏泻心汤

#### ●对症疾病与症状

抗癌剂等带来的粘膜障碍（腹泻、口腔炎）



牛车肾气丸以减轻抗癌剂产生的末梢神经障碍（麻痹、疼痛、冷感）为目的，半夏泻心汤以减轻化学疗法（服用抗癌剂）和放射疗法产生的消化道粘膜障碍（腹泻、口腔炎）为目的，目前正在进行各种研究。作为其研究成果，半夏泻心汤对化学疗法产生的口腔炎有效的 HANGESHA-G Study 论文刊登于2015年5月的 Cancer Chemotherapy and Pharmacology (CCP) 杂志上。

另外，以六君子汤对服用抗癌剂引起的恶心、食欲不振等症状的效果为例，为了构筑癌症领域的循证医学研究，医学界进行了众多基础、临床研究、符合GCP\*的制造销售后临床实验。而且还在研讨汉方制剂对癌症相关性疲劳的有效性，这在癌症领域中的需求较高。

※ GCP (Good Clinical Practice): 关于药物临床试验管理规范的部令

# 以人为本的 TSUMURA



在世界独一无二的汉方事业中，我们致力于培养具有独创性的专业人财。并通过事业发展，力争为残障人士和高龄者以及日本和中国、老挝的生药种植农户创造并扩大就业机会，以确立津村集团独自的人脉网络带来雇佣的多样性。

## 员工形象与人财目标

在“公司的成长要通过每个人的成长来实现”这一信念下，我们所追求的人财要求拥有被所有人信任的人品，胸怀“志向与热情”，肩负“使命感”，以“专业”、“自立”、“利他”的精神来指导行动。



### 志向与热情

胸怀大志并热情投入工作

### 使命感

清楚认识到自己的职责，拥有彻底完成职责魄力

### 专业

不断追求专业水平的提高与技术革新，并发挥在工作中

### 自立

独自思考，主动积极

### 利他

关心他人，乐于助人

## 以人为本的 TSUMURA

津村集团为了让患者安心服用汉方制剂，以及不断提高治疗效果，在按照经营理念开展事业活动时，始终优先考虑医疗从业人员、患者及其家人的利益。

在没有可模仿的“汉方”事业领域里，每一个成员都必须认真思考应该做什么，应该优先做什么的问题。由这样的人财来组建以持续成长为目标的企业集团。

支撑经营的基础是“人”。由“人”来构成组织，由组

织支撑企业成长，所以全体员工拥有“公司的成长要通过每个人的成长来实现”的意识是非常重要的。

津村集团为了成为让所有人信任的以人为本的企业集团，将实施系统培训及通过日常工作的岗位培训相结合的方式，把“明朗、正确、坚强”作为口号，为实现企业使命，满怀热情投入工作。

## 人财培养

为了实现“以人为本的津村”，我们正着手培养“理想的资质、追求的人财”，为了支持员工的成长，实施分级教育、分职务教育、职业生涯教育，同时各部门开展实施专业知识，技能学习等专业教育。另外，我们把全体员工必须学习的基本知识等定位为全体员工教育；为了让管理层不仅仅认识到有业务管理及目标实现等工作的责任，还要重新认识到有担负起职场建设、培养部下等

育人方面的责任，我们实施研修和在线教育等。此外，为了能将在培训中形成的思想继续保持并形成自然模式，我们把“调动上司”与指导·培养部下结合起来。

为了进一步提升员工的行动力及职责执行力，强化人财培养和组织能力，从2016年度起，我们启动了“岗位职责·行动评价制度”。

■ 2017年度教育体系图

种类 等级	OJT	Off-JT (职场外教育)													
		全体员工的 教育	分级教育			职业教育	自我启发 支援	集团公司 教育	专业教育						
			分级教育	职务教育											
主管	该等级员工 (特别是管理层)		人事部					各本部 各部门							
K3	OJT (职场内教育)	合规、津村准则、药学教育、内幕交易·信息管理	K3晋级者研究 K3跟踪研修	部门长教育		管理层·专门 职务教育(在线学习)	职业设计 研讨班 40	职业设计 研讨班 50	生涯计划 研讨班	活化研讨班	公司内部实 习、其他相关 职业教育	在线学习、书 籍·录像·DVD 学习	国内外集团 公司教育	各本部·部 门专业教育	
K2 P2				所课长 研修	新任 所课长 研修										接班 人培养 教育
K1 P1			K1晋级者研究 K1跟进研修	评 定者 研修	新任 评 定者 研修										
S·E5			P1晋级者 进修												
S·E4															
S·E3															
S·E2 S·E1			第三年跟进 研修												
			第二年跟进 研修												
			第一年跟进 研修												
			新员工综合 研修												

## 专业教育、各部门研修 ~医药营业本部的举措~

### 医药代表 (MR) 的职责

为了使医药品能获得正确地使用与普及，MR通过探访医疗机构，向医疗从业人员提供以本公司的医疗用医药品为主的信息。另外，MR还在医疗现场收集医药品的有效性与安全性信息，再以正确的形式反馈给医疗从业人员。

本公司的MR担负着“确立汉方医学”的责任，除了应提供、收集、传达汉方医学的相关知识以外，还负责面向医生策划及运营汉方医学研讨会，并辅助医学院学生、实习医生接受汉方教育，实现汉方医学的确立。

### MR的教育研修

MR的教育研修包含入门基础教育与继续教育两种。通过入门基础教育学习MR所必须的资质。而继续教育则是为了维持并提升MR所必须拥有的资质，在入门基础教育研修结束后每年都实施的终身学习。

为了提升MR的资质，客观地评价入门基础教育的成果，致力于争取MR认证考试的合格。考试内容3个科目，出题范围来自MR教科书。

### ■ 每年的MR人均研修时间

(单位：小时)

	理念·想法	产品知识	MR活动	实地研修	MR测试学习
新人导入研修	67	115	54	176	354
学习大纲第一年研修	16	8	8		
学习大纲第二年研修	16	48			
学习大纲第三年研修	16	48			
学习大纲第四年研修		16			
学习大纲第五年研修		16			
	伦理	医药品概论	医药品信息	疾病和治疗	产品教育
继续研修	12	10	9	16	20

※ 除上述项目之外，还在事业所内实施各种集体学习活动。

### 新人MR的教育体系“津村学习计划”

新人研修是以医药营业本部所属的新员工为对象，在人事部的综合研修后从4月中旬至9月为为期约5个月的研修。其目的是为了新人学会作为津村MR应掌握的基础（伦理、知识、技能）知识。实习生将学习MR认证考试及产品（汉方）教育、现场实习、驾驶技能等广泛的内容。入门基础教育注重人本身的成长，我们希望新人能成长为得到大家信赖的MR。

对新人MR来说，入职3年内所学习的知识经验是十分重要的。因此我们制定了“新人MR教育3年计划（T-Map<sup>※1</sup>）”，同时还通过“汉方教育MR5年计划（K-Map<sup>※2</sup>）”确立了汉方医学的教育体制。这些新人教育体系构成了“津村学习计划”，明确了教育内容、目标、教育方针以及评价标准，是能综合学习礼仪、知识、技能的体系。

通过“津村学习计划”，把新人培养成理想的津村MR，能够站在患者的立场上，融合汉方医学和西洋医

学来提供最佳治疗方案的MR。继续教育以维持及提升MR认证资格的水平为基础，为了具体体现以经营理念为基础的津村应有形象，制定了每年75小时以上的研修计划。

※1 T-Map: Tsumura MR Approach Program

※2 K-Map: Kampo Meister Approach Program



T-Map研修

## 人财的多样性

### 女性干部和管理人员的起用 JACO

高级干部选任制度、人事制度、待遇等一律不受性别限制。我们今后也要探讨如何能让越来越多的女性活跃起来。

	女性董事	女性管理人员
津村	公司外部董事1名 外部监查役2名	38名 <sup>※</sup> (全部管理人员769名)
深圳津村	副总经理1名	14名 (全部管理人员37名)
上海津村	总经理1名 副总经理1名	11名 (全部管理人员25名)

※ 津村的女性管理职位包括资深经理



女性员工座谈会

### 推进女性活跃职场的举措

津村集团致力于最大限度发挥每一位员工的力量，使他们充满活力并带有价值感地投入工作，打造可持续性发展的企业文化。

依照推进女性活跃的方针，自2016年度起，制定具体的行动计划并予以实施。把提升女性管理职位比率作为数值目标，从2015年度的4.3%提升至2018年度的

6.0%。

另外，为了能让女性员工自主描绘、构筑职业生涯，我们将意识改革·打造企业文化作为行动计划的一大支柱，举办以女性员工为对象的公司内部以及公司外部研讨会等。

#### 推进女性活跃的方针

- 在推进过程中，以公平对待全体员工为基本准则。
- 为了实现“以人为本的津村”，实现能最大限度发挥全体员工力量的充满活力的公司，我们把提升女性员工相关工作环境·制度·企业文化，进而促进提高女性员工的意识作为其中一个方面来推进。
- 行动计划不是通过表面的数值目标判断，而是以每一位员工的真正活跃及对公司经营做出贡献的内容为前提，予以筹划·执行。
- 作为公司而言，进一步明确“推进女性活跃”的意识，包括干部在内，所有员工要认识其目的·意义，全公司齐心协力采取行动。

### 外籍干部与员工本土化的推进 JACO

海外的集团分公司均积极起用外籍干部和当地管理人员。

	现地雇用者董事	管理人员起用率
深圳津村	董事长(代表取缔役级别)1名 副总经理(副社长级)2名	92%
上海津村	董事长(代表取缔役级别)1名 董事(取缔役级别)3名 <sup>※</sup> 副总经理(副社长级)1名	79%
老挝津村	—	63%

※ 其中1名兼任总经理(社长级别)

2016年12月末

## 雇用残障人士的相关举措

雇用残障人士的基本思想是雇用拥有业务所需能力的人员,让其作为公司一员来参与公司业务。本公司为了充分发挥残障人士的个性及能力,通过定期听取本人和上司的意见及面谈等方式,努力为他们提供更便于

工作的职场环境。

促进就业作为整个集团的主题,我们采取了多种举措使本公司的残障人士录用率超过了日本法定录用率(2.0%),2016年度末该数据达到了2.96%。

### Topics

#### 荣获“雇佣残障人士优秀企业等厚生劳动大臣表彰”

2017年9月,本公司雇佣残障人士的政策受到了高度的评价,荣获了2017年度的“雇佣残障人士优秀企业等厚生劳动大臣表彰”。

本公司先后荣获了厚生劳动省所管辖的独立行政法人高龄、残障人士求职者雇佣支援机构颁发的“理事长努力赏”(2011年度)、“理事长表彰”(2014年度),此次首度荣获了“厚生劳动大臣表彰”。



## 录用情况 JACO

为了尊重员工的多样性,创建能调动工作积极性的工作环境,我们实施了各项制度。

我们还推行了退休员工的再录用制度,在2015年度末,35名已达退休年龄的志愿者全都重返了岗位。另外,公司于2015年4月开始向因育儿、看护、配偶的人事调动等事项而不得不离职的员工提供再录用机会,实施了“回归制度”。

### ■ 员工人数

(单位:名)

	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
日本津村	2,325	2,337	2,358	2,350	2,377
津村集团	2,831	2,898	3,335	3,242	3,331

※ 2016年度合并(男性:2,504名 女性:827名)

### ■ 工会会员与非会员人数

(单位:名)

	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
工会会员	1,486	1,492	1,531	1,535	1,548
非工会会员	839	845	827	815	829

### ■ 应届毕业生录用人数

(单位:名)

	2012年 4月	2013年 4月	2014年 4月	2015年 4月	2016年 4月
应届毕业生录用 (其中女性)	56 (18)	32 (11)	54 (22)	54 (19)	45 (19)
持续3年以上 在职的比率		100%	94%	88%	91%

※ 员工人数以外均为日本津村的情况

### ■ 平均工龄

(单位:年)

	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
平均工龄	19.6 男性:20.6 女性:14.7	19.9 男性:20.9 女性:15.2	20.1 男性:21.1 女性:15.5	20.2 男性:21.2 女性:15.5	20.1 男性:21.1 女性:15.4

### ■ 不同形式录用员工数

(单位:名)

	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
正式员工 (包括特约员工)	2,325	2,337	2,358	2,350	2,377
合同员工	488	494	513	507	464
派遣员工	26	32	34	37	56

### ■ 离职率(除去退休人员)

(单位:%)

	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
离职率	1.1	1.1	1.1	1.4	0.7

## 工作方式改革

为了实现工作生活平衡,以创造便于工作的职场环境为目标。

### 育儿休假制度

育儿假可以在孩子满两周岁之前申请。在育儿假期间,为了顺利复职,员工可以利用休假人员复职支援项目。2016年度育儿假后,19人中有18人复职了。

### 看护与护理休假制度

看护家人、养育小学生以下的儿童时,每年可以申请10天,如需照看两人以上时,则可以申请15天假期。

## 产假制度

有些双职工家庭，女方回娘家分娩，为此男方可获取妻子分娩时的三天特别休假和带薪休假。鉴于这类员工不断增加，为了进一步改进生育制度的支援体制，2016年度起我们将妻子分娩时的三天特别休假增至五天。

## 骨髓捐献者休假制度

对于自愿成为骨髓捐献者的员工，我们有相应的骨髓捐献者休假制度。

## 充分利用已失效的带薪年休假

我们设立了保存失效带薪假的制度，员工在两年内未申请的带薪休假最多可以累计到40天。它可以用在由于生病受伤等原因而无法工作的期间，也可以用于家属看护及因怀孕而导致身体不适（孕吐）等情况。另外，失效带薪假也可以以半天为单位来利用。

2016年度全年申请使用该休假的天数达到1,242.5天（比去年增加了约161天）。

### ■ 劳动时间与休息日相关数据 JACO

工会成员年平均	2012年度	2013年度	2014年度	2015年度	2016年度
带薪休假申请天数	10.4	10.8	11.2	11.2	11.4
包括调休和特别休假的申请天数	15.8	16.8	16.8	16.3	16.5
加班时间 (包括休息日出勤)	179.4	202.9	173.4	169.7	185.9
实际总劳动时间	1,909.5	1,924.5	1,902.4	1,887.7	1,902.9
规定劳动时间	1,852.25	1,852.25	1,860.00	1,844.50	1,844.5

### ■ 第四期接班人培养行动计划与成果 JACO

计划 (2012年4月1日~2017年1月31日)		成果 (2016年度)
目标1	以新任管理人员为中心大力广泛宣传培养接班人计划	通过新任管理职研修及管理职教育（在线教育），实施有关育儿·护理制度的教育及宣传。
目标2	充实局域网的育儿信息网页	更新、充实公司内部局域网的育儿信息网页。另外，还分4次刊载“学习育儿制度”等新闻。
目标3	在局域网上增加护理信息网页	在公司内部局域网制作有关护理的信息网页，实施护理制度的宣传等。另外，每半年发行“护理新闻”，发布有关护理的信息。
目标4	宣传目标2和目标3	通过公司内部报刊和公司内部局域网（留言栏）扩大宣传。

### ■ 第五期接班人培养支援行动计划与对策 JACO

计划 (2017年2月1日~2019年1月31日)		对策	
目标1	推进有关育儿·护理的宣传	截至2019年1月	通过充实公司内部局域网的育儿·护理网页，促进对制度的理解。
		截至2019年1月	实施以新任管理人员研修及全体管理人员为对象的教育，促进对制度的理解。
目标2	配偶分娩时男性职员的休假率超过50%	截至2019年1月	关于配偶分娩时的特别休假制度，通过公司内部局域网等实施制度说明，并促进其灵活利用。
		截至2019年1月	面向对象职员，促使休假。
目标3	充实儿童护理休假制度，促进理解和灵活利用	2019年1月之前	为了充实儿童护理休假制度，重新修订制度。
		截至2019年1月	关于儿童护理休假制度，通过公司内部局域网等实施制度说明，并促进其灵活利用。

## 劳动安全卫生

### 津村健康宣言

津村作为“将自然和健康科学化”的企业，认为健康为本，我们声明在为人们的健康做贡献的同时，积极促进员工强身健体。

#### TSUMURA 健康方针

1. 基于“健康为本”的认识，营造员工自主维持、增进健康的企业文化。
2. 推进疾病预防的对策，遵守相关法规确切地进行健康管理。
3. 打造安全舒适的职场环境使每位员工都能身心健康、充满活力、快乐工作。

### 员工咨询窗口

为了让员工心情愉快地工作，我们开设了公司内外咨询窗口，员工可以自由地前来咨询解除烦恼，保持身心健康。

窗口	主要咨询事项
津村集团 热线 ※设置公司内外(律师·第三机关)窗口	遵纪守法
“犯罪”、“困扰行为”咨询	犯罪及困扰行为
公司内咨询	骚扰
KSS 专线	健康、护理及烦恼等
天使专线	怀孕、生育、育儿
由产业医生所提供的健康辅导	健康
MY 健康保健支援	健康、护理、 心理保健咨询等
N-接待处	健康、护理、 心理保健咨询等
健康保险组合 组织心理保健咨询	心理保健咨询

### 劳动安全卫生

“安全第一”是我们的基本方针，公司制定了《安全管理规章》、《安全管理标准》以及《卫生管理标准》来开展安全卫生活动。

虽然法律规定凡员工人数超过50人的单位必须设立卫生委员会，但是本公司超出法律规定标准，在本社及全部支店设立了卫生委员会。另外，我们还在静岡、茨城两座工厂和研究中心、石冈中心设置了安全卫生委员会，分别选任保健医师和管理者。为了提高这两种委员会的管理水平，我们每年都会召集各工厂代表召开四次安全卫生联络会。

### 心理保健咨询

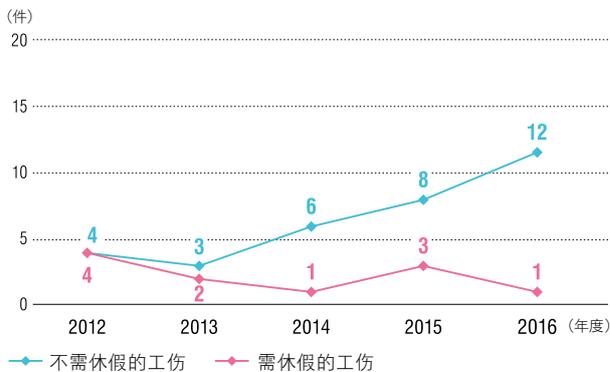
公司内设有由产业保健职员坐诊的心理疾病咨询窗口，可以应对由于压力等原因造成的各种心理问题。员工还可以利用以健康保险组合为代表的外部心理保健咨询窗口。

日本《劳动安全卫生法》修订后，有关2015年12月起，企业必须履行压力诊断的义务，我们早已从2007年起就与产业医师合作，每年利用问诊表开展心理健康诊断。另外，员工因伤病疗养而休假时，为了让员工在恢复健康后更加顺利地回归职场，我们设有休假者支援项目，从休假初期开始提供休假关怀，也提供复职时和复职后的跟进措施等支援活动。

### 预防工伤事故活动

以零工伤、零危险、零交通事故为基本原则，力争进一步实现身心健康，推进劳动安全卫生。

#### ■ 工伤发生次数 (日本津村) JACO



※ 2016年度也未发生死亡事故。

● 2016年度的强度率<sup>※</sup> (单一公司): 0.02

※ 表示工伤严重程度的指标

## 劳动惯例

### 骚扰

为了避免人权问题发生，每年举行一次以员工为对象的职场性骚扰·职场暴力学习会。

另外，也作为各级研修(新任管理职位、新任所长职位)的重点课题，予以积极推进。

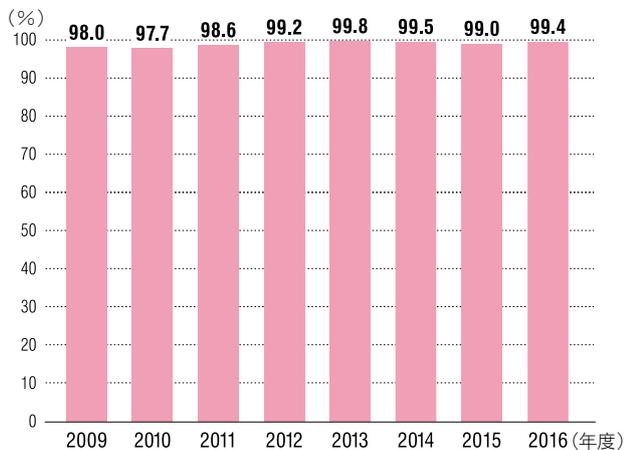
针对包括性骚扰·职场暴力在内的合规问卷调查，维持着很高的回答率，员工的问题意识也在逐步高涨。

以性骚扰·职场暴力为代表，作为与所有合规相关的咨询·联络窗口，本公司设置了全体员工均可利用的津村集团热线(可匿名利用)。津村集团热线设有公司内部窗口和公司外部窗口(律师及第三方机构)，以进一步充实受理体制。

受理咨询·联络时，为了正确确认事实，努力和相关部门协作，充分考虑到事案相关者，以公平的立场展开调查。

经调查结果如确认违规时，立即中止违规行为，在迅速报告经营层的同时，实施以再教育为中心的防止再发对策。

■与合规相关的问卷调查回收率



### 劳资对话

劳资之间的课题解决，不仅仅限于集体谈判，而是以人事劳务委员会为主体，努力改进。

人事劳务委员会为对应企业所处的经营环境的变化，设立了工作组，基于经营理念、企业使命、人事理念，提议有关人事劳务的相关课题，为解决·改进问题，进一步就推进制度改革·设计进行探讨。

工作组每月一次向人事劳务委员会报告活动状况。

#### ■工作小组的活动内容

小组名称	重点课题
人事制度讨论小组	人事制度·晋级考试制度等
劳动时间管理小组	劳动时间管理的强化和合理化推进措施
相关待遇讨论小组	待遇的稳定提高
“引以为豪公司”推进小组	以“引以为豪公司”为目标的各种措施的实施
工作生活平衡推进小组	讨论并实施实现WLB的对策
雇用契约讨论小组	加深人员与地域连带的对策
多样化推进小组	讨论并实施灵活利用多样化人财的对策
健康推进小组	讨论并实施增进员工健康的对策

海外的津村集团分公司也致力于理解当地的文化、传统、习俗，定期召开会议，解决包括劳资之间人权在内的课题。

## 与种植农户的协议合作

种植原料生药不仅提升了企业的价值，还为社会创造了价值。

随着汉方制剂的需求增多，我们计划扩大日本国内外的种植基地。日本国内主要以6个种植基地（北海道、岩手县、群馬县、和歌山县、高知县、熊本县）为中心，与原料生药的种植合作生产者们共同实现汉方制剂的稳定供应并为地区发展作贡献。以强化生药事业基础为目的，夕张津村于2014年12月转为农业生产法人。为稳定生药品质和价格、提高生产效率，我们在扩大自主管理农场。

北海道的生产品种为川芎、苏叶、当归、附子等数种，年产量约600吨。我们计划在不远的将来，把北海道地区的种植面积扩大至大约1,000公顷，年产量扩大至大约2,000吨。

### 夕张津村和北海道内生产农户



# 环境对策

汉方制剂的原料是生药，它们主要源于植物。

津村在经营过程中，把各国生药产地的自然环境视为重要“资本”，推动旨在实现可持续的生药采购的种植研究与环境保护对策等津村独有的环境资本政策。

此外，津村集团在推进生药残渣资源转化的同时，还建立起了以大地为起点的“循环机制”。

在经营理念和企业使命的基本理念下，

我们制定了“环境基本理念”和“环境基本方针”，并且设定了中期环境计划及其每个年度的环境目标，力争实现持续改善。



## TSUMURA 环境基本理念

津村作为将自然与健康科学化的集团企业，为了保护地球环境及确保人们的健康，推动与自然和谐相处的企业活动。

## TSUMURA 环境基本方针

### 1. 环保举措

我们认识到，保护无法替代的地球是重要的课题，因此努力推动与环境和谐相处的企业活动。

### 2. 环境管理体系的构建与改善

构建环境管理体系，设定当前亟待解决的环保目标，予以实施和评价，同时进行自我核查，不断努力加以改善。

### 3. 降低环境负荷及开发新技术

为保护环境，在企业活动的各个场合，努力采取措施，节省资源和能源，促进循环利用及减少废弃物等，降低环境负荷及开发相应的新技术。

### 4. 保护生物多样性

为了将来可以继续享受大自然的恩赐，努力保护生物多样性。

### 5. 遵守环境相关法律法规

遵守环境相关法律法规、协定及行业自律标准等要求事项，推动提高环保活动水平。

### 6. 环境教育及环保意识的推进

公司开展环境教育及环保意识的启蒙活动，引导全体员工根据环保理念及基本方针，持续自主履行环保义务。

### 7. 信息公开

尽可能公开公司在环保方面的工作情况。

### 8. 参与社会公益活动

通过汉方与生药事业，努力投入环保事业，积极参与社会公益活动。

(2009年10月改定)

## TSUMURA中期环境目标

配合从2016年度开始的第2期中期经营计划，我们制定了中期环境目标(2016~2018年度)，就能源使用量、温室效应气体排放量、产业废弃物排放量、水使用量设定了定量的削减目标，在津村集团推进环境保护活动。

### ■中期环境目标(2016~2018年度)和结果

主题	目标
节能、地球温室效应对策	●降低单位能源使用量 <sup>※1</sup> ▶ 2016年度开始的三年平均值比2015年度 <b>削减1%</b>
	●削减单位温室效应气体排放量 <sup>※2</sup> ▶ 2016年度开始的三年平均值比1990年度 <b>削减47%</b>
节约资源对策	●削减单位产业废弃物排放量 <sup>※3</sup> ▶ 2016年度开始的三年平均值，与2015年度相比控制在 <b>2%以下</b>
	●产业废弃物的资源再生 ▶ <b>100%资源再生</b> (零排放)的实现·维持
	●削减单位水使用量 <sup>※4</sup> ▶ 2016年度开始的三年平均值比2015年度 <b>削减3%</b>

※1 单位能源使用量=能源使用量(GJ)/医药品浸膏颗粒生产量(t) ※2 单位温室效应气体排放量=温室效应气体排放量(t-CO<sub>2</sub>)/医药品浸膏颗粒生产量(t)  
 ※3 单位产业废弃物排放量=产业废弃物排放量(t)/医药品浸膏颗粒生产量(t) ※4 单位水使用量=水使用量(t)/浸膏颗粒生产量(t)

关于温室效应气体的计算  
 ●以“京都议定书”的6大气体为对象 ●根据日本“有关推进地球温室化对策法律(温对法)”的“温室效应气体排放量算定·报告·公布制度”的算定指南予以计算。  
 ●来源于购买电力的排放量，使用日本环境省公布的各电力公司提供的排放系数(2015年度11月公布)

### ■2016年度预测与进展

主题	目标	结果	
节能、地球温室效应对策	降低单位能源使用量	与2015年度相比：削减0.1% (单位能源使用量：153)	与2015年度相比：增加1.6% (单位能源使用量：155)
	削减单位温室效应气体排放量	与1990年度相比：削减46.6% (单位温室效应气体排放量：8.3)	与1990年度相比：消减44.0% (单位温室效应气体排放量：8.7)
节约资源对策	削减单位产业废弃物排放量	与2015年度相比：增加1.1% (原单位：2.59)	与2015年度相比：消减1.0% (原单位：2.54)
	产业废弃物的资源再生	产业废弃物资源再生比率100%(零排放)	资源再生比率：100% <sup>※</sup>
	削减单位水使用量	与2015年度相比：削减5.1% (原单位：153)	与2015年度相比：消减1.7% (原单位：158)

※不包含中国法律规定的必须进行最终处理的危险废物

### 节能·全球温室化对策

我们虽然导入了高效率设备，改善了运用方法等，还推进了以节能为基础的对策，但是由于新开设的静冈工厂造粒包装大楼开始运作而导致电力使用量增加，所

以未能实现单位能源使用量及单位温室效应气体排放量的目标。但是随着今后生产数量的增加，我们预计能够达成中期环境目标。

### 节省资源对策

津村集团把产业废弃物(包括特别管理产业废弃物)的资源再生率100%定义为零排放，积极采取对策。日本国内集团连续实现了零排放。而在上海津村，根据国家规定，中国政府指定的毒性化学品等危险废物不能进行资源再生处理，除去这一废弃物处理部分，上海津

村实现了100%资源再生。深圳津村正继续筛选废物处理公司。

关于用水，虽然使用量有所增加，但我们预计可以达成中期环境目标。

## 能源与物质的转化

- 数据收集对象：日本津村、Logitem Tsumura、夕张津村、深圳津村、上海津村、LAO TSUMURA CO.,LTD.
- 收集日期：2016年4月1日~2017年3月31日（日本津村、日本国内集团）  
2016年1月1日~2016年12月31日（深圳津村、上海津村、老挝津村）



※1 包含医药品包装的铝箔重量

※2 物流用燃料及物流造成的排放：根据Logitem Tsumura以及委外机构所用的物流用燃料及物流造成的排放采用节约能源法的改良吨公里法计算得出。不包括中国国内和中国运往日本时的排放量

※3 温室气体：深圳津村和上海津村的电力排放系数使用了GHG Protocol（温室气体核算体系）的系数（0.788kg-CO<sub>2</sub>/kWh），上海津村的蒸气排放系数使用了日本温对法的系数（0.060kg-CO<sub>2</sub>/MJ）

详细的环境数据请参照《环境数据报告书2017》



<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/report/pdf/2017databook.pdf>



## 环境管理

基于“环境基本理念”和“环境基本方针”，完善环境管理体系，继续推进环保活动。

### 环境管理方针及体系

为明确津村集团的环境管理体系，我们制定了明确环境管理相关基本事项的《环境管理规定》。在该规定当中，任命企业传播室（以下简称为CC室）为专管部门，建立以CC室的责任执行董事担当环境管理总体负责人的环境管理体系，并明确了部长作为环境单位管理者的职责。我们还制定了使环境管理活动更加趋于标准化的《环境管理指南》和具体指明活动要项的《环境行动标准》，明确规定了操作流程。我们在深圳津村和上海津村也制定了《环境管理标准》，并以各体系为基础继续向前推进环保活动。

### ■环境管理体系



### 环境教育以及环保意识的推进

根据环境基本理念和方针，我们持续开展环境教育和环保意识的启蒙活动。

2016年度，作为合规教育的一环，我们在各部门宣传了《环境管理规定》并举办了以总公司为题材的说明会。另外，我们还针对节能和节省资源等环境法令、案例对公司内部进行教育，提升了员工的知识水平和理解度。我们还举办了“津村绿色摄影大赛”、征集环保·节能标语等活动鼓励社会关注环境。



### 津村绿色摄影大赛 2017 大奖 “昂首”

医药营业本部 东京第二支店  
中央营业所 医药一课  
本间 春姬

### 遵守法令法规

2016年度，津村集团未因违反环境相关法令法规等受到各国政府的指导、劝告、命令、处罚。

### 环境管理体系

日本国内生产基地静冈和茨城两座工厂2001年取得了国际ISO14001认证，并接受了认证注册机构的维持与更新审核，至今已经过了16年。为了推进环境管理体系，石冈中心也于2015年7月取得了ISO14001认证。

不仅是内部环境监查员的审查，还通过外部审查机构日本环境认证机构实施对文件、业务、记录的整合性证据确认等的监查。在对本公司及各分店营业所进行业务监查时，通过确认是否遵守环境管理指南并采取对策。通过上述等一系列举措筑起全公司的环境管理体系。

### ■2016年度实施状况 JACO

内容		实施次数 (次)	参加总人数 (名)
普通教育	分级教育	31	182
	环境基础教育	161	3,643
专业教育	面向从事特定业务人士及拥有环境相关资格人士的教育	52	944
	内部监查员教育	2	33
	应急训练 (环境)	48	2,999
向外部企业传达公司的环境方针及要求配合事项		38	298
征集环保标语		4	421

## 为低碳社会做贡献

今后，在汉方制剂的产量会逐渐增加的预期下，津村集团将继续努力推进节约能源和削减温室效应气体排放的各项举措。

### 源自气候变动的风险和津村的对策

气候变化会对从生药原料种植直至采购的整条供应链带来影响。例如，气候变化会对生药原料的生长条件以及收获量、生药价格产生影响，高温潮湿会对生药原料及医用汉方制剂的质量造成影响。

津村集团通过扩大自身管理农场、普及生药种植技术等供应链对策，并通过导入高效技术、设备等实施节能、节省资源对策，致力于缓解气候变化带来的风险。

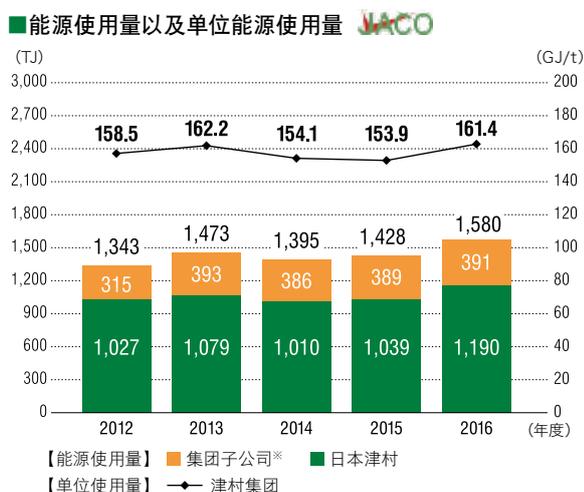
### 节能和防止地球温室效应的措施

2016年度我们也开展了各项节能活动。与上一年度相比，汉方制剂产量增加了5.5%，能源使用量增加了10.6%。津村集团的温室效应气体排放量与1990年度相比，增加了8.4%。

等），我们成功地削减了用电量。在汉方浸膏粉末制造工艺里，重新检讨了使用于工程用水中的水温、引进了能使浓缩设备的浓缩液蒸气实现蒸气高效回收的蒸气压缩系统，大幅削减了用电量和蒸气使用量。

在生产部门，通过重新评估采用能源管理系统的运转控制并更新高效机器（引进生产用水预冷却系统、重新检讨空调运转数、空调冷冻机、采用LED照明、井水送水泵采用变频泵、在排水处理设施引进高效马达

在办公和物流部门，我们全部使用混合动力车，给长途卡车更换省油轮胎，并实施了空调和照明等的各种节能措施。



※ 集团子公司: Logitem Tsumura、夕张津村、深圳津村、上海津村、老挝津村



### Scope3排放量\*的掌握与验证

近年来，除了本公司的排放量以外，我们还掌握并管理在购买原材料以及产品流通、废弃物处理等供应链中的温室效应气体排放量。为实现低碳社会做贡献已经逐渐成为了社会的要求。

在此种背景下，从2007年度起，我们开始掌握和统计日本国内在运输生药、半成品、成品和废弃物的过程中排放的温室效应气体总量。其结果显示，2016年度，

日本国内集团的Scope3排放量\*为2,007t-CO<sub>2</sub>，大约95%以上为运输和产品送货时排放出来的。此结果已通过第三方机构的验证。

今后我们计划把Scope3排放量的掌握和统计范围扩大到从中国等地运往日本时的原料运送以及中国的集团分公司之间的运送过程。

※ Scope3排放量：购买原材料等非本公司进行的相关活动时的温室效应气体排放量

## 以循环型企业为目标

我们正在推动生药渣的堆肥及向发电燃料的转换、水资源的循环利用等措施，力争进一步实现资源的有效利用。

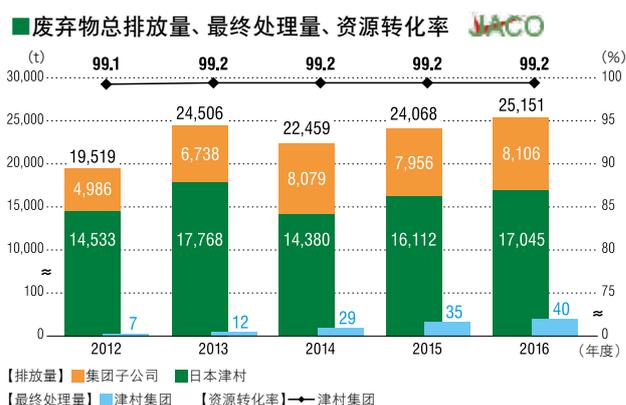
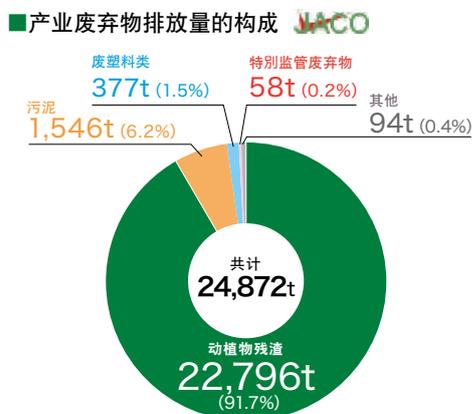
### 废弃物削减与资源转化

为了抑制废弃物的增加，我们积极推动Reduce和Reuse，努力削减废弃物的实际处理量。另外，通过把废塑料、塑料袋、纸箱、保鲜膜等包装废料转换为有价资源，我们成功地削减了产业废弃物的排放量。2016年度，静冈、茨城两间工厂、研究地区、石冈中心、总部、各营业所、Logitem Tsumura以及夕张津村都连续达成了零排放。

根据国家规定，上海津村无法对毒性化学品等国家指定的危险废物进行资源再生处理。除去这一废弃物处理部分，上海津村也实现了100%资源再生。

2016年度的津村集团废弃物总排放量25,085t（包括一般废弃物），其中有99.3%实现了资源再生。

在汉方制剂的浸膏制造过程中分离出来的生药残渣，约占全体工业废弃物的92%。逐年增长的生药残渣不仅在静冈和茨城这两座日本国内工厂，在上海津村也通过转化为堆肥实现了全部生药残渣的资源转化。

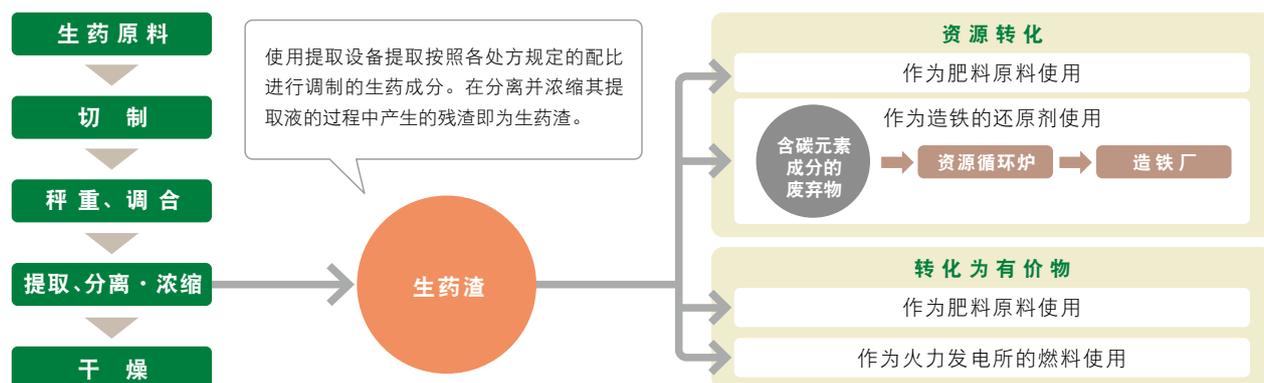


### 抑制废弃物排放

在静冈、茨城两工厂和上海津村产生的生药渣都被资源转化为了肥料原料以及作为在造铁厂生产铁时使用的还原剂的代替品来使用。

此外，从2012年起，通过将生药渣转化为火力发电所燃料和肥料原料等进行有价化处理，并确立废弃物多样资源转化体系，力争削减排放量。

#### 从生产浸膏粉末到生药渣资源转化以及转化为有价物的流程



## 水资源风险和津村的对策

水资源的变化会对从生药原料种植直至采购的整条供应链带来影响。例如，水资源的变化会对生药原料的生长条件以及收获量、生药价格、生药原料及医用汉方制剂的质量造成影响。

另外，在医用汉方制剂的制造工程中，需要大量的

水资源。日本国内的生产基地使用地下水，所以水资源的变化会对制剂的稳定供应造成影响。

为了缓解水资源风险，津村集团在确保生药种植园采购地多样化的同时，通过再生利用工厂用水及改善工程用水量等对策。

## 水资源保护

静冈、茨城两座工厂以及上海津村在汉方浸膏提取液的浓缩工艺中加入了冷却水回收再利用工序。2016年度，浓缩工序中的冷却水回收率<sup>※1</sup>分别为静冈工厂52.8%，茨城工厂55.6%，上海津村53.3%。

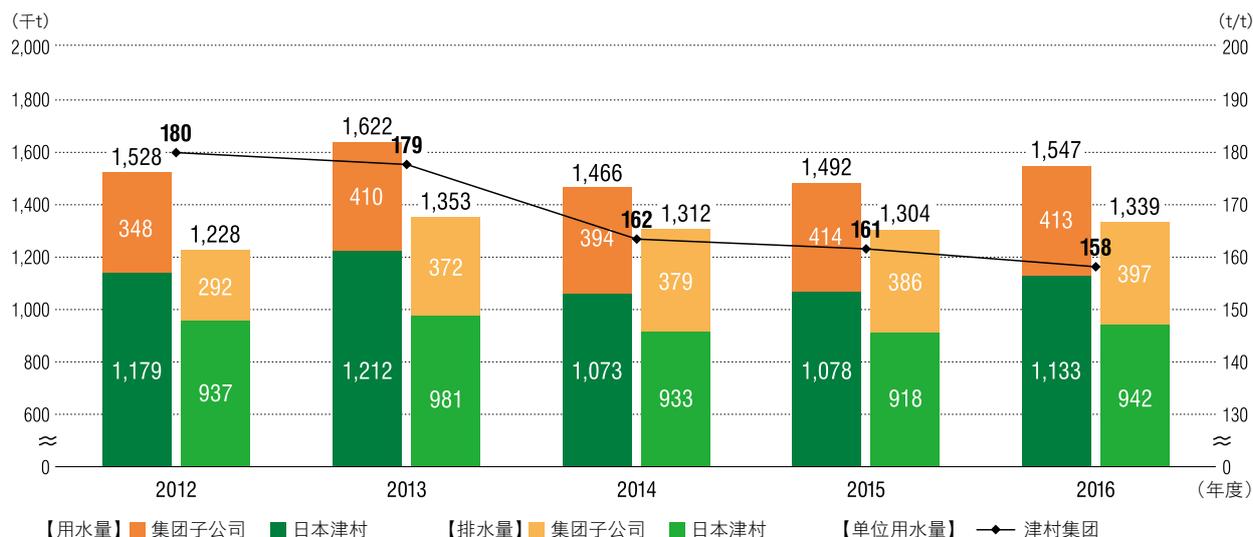
此外，包括深圳津村在内，我们把经过排水处理后的处理水再生利用于水洗塔设备<sup>※2</sup>及一般杂用水。

同时工厂还对切换生产品种时的清洗工序进行缩短时间的改进，削减水使用量，并设置了储罐以削减用于高浓度排水的稀释水等。

※1 水回收率：回收利用水量在全部使用水量中所占比例  
回收率(%) = (全部用水量 - 水供给量) / 全部用水量 × 100

※2 水洗塔设备：通过用水清洗废气以减少向大气排放的气体中所含有害物质的设备。

## ■用水量（自来水、工业用水、地下水）与排水量 JACO



## 防止水质污染

在生产基地，为了防止水质污染，我们不仅遵守日本国内和当地相关法律法规，还设定了严格的公司内部标准，并依此进行管理。针对各个基地废水排放中污染物的排放量，我们不仅实施内部检测，还请专业的外部环境测量公证事业单位进行定期检测，确保其数值低于标准值。2016年度，津村集团未发生泄漏事件。

## ■2016年度 水质污物物质负荷量 JACO (单位: t)

		BOD	COD	SS	氮	磷
日本津村	静冈工厂	0.90	3.56	2.31	0.00	0.00
	茨城工厂	0.42	2.98	0.62	0.68	0.04
上海津村		13.25	32.16	15.25	0.21	0.00
深圳津村		0.07	0.32	0.00	0.01	0.01
总计		14.64	39.03	18.18	0.90	0.04

## 化学物质管理 / 防止大气污染

作为致力于为人类健康作贡献的企业，  
津村集团正努力推进对化学物质的管理及减少排放对环境有污染的物质等来营造健康的环境。

### 化学物质管理

我们正在掌握化学物质的使用量并逐步使用替代品。其结果显示，本公司所使用的化学物质中，属于需要依照PRTR制度（日本化学物质排放转移量申报制度）进行申报的物质现在只有乙腈和氯化铁。从生药原料到产品的阶段，乙腈作为溶媒用于品质试验。此外，氯化铁在排水处理设施里被当做凝结剂来使用。

我们不断进行三氯甲烷的替代品普及工作，茨城工厂已经完成了全部替换。静岡工厂也在2015年完成了全

部替换。

通过在局域网上的“试剂销售网店”购买化学物质，我们实现了对持有量的掌控和管理。公司还采取了定期更新SDS<sup>※</sup>、法规教育、巡查以及应急训练等措施，提高应用管理水平。此外，我们还对酸碱以及剧毒物质实行严格的管理。

※ SDS: 安全数据表 [Safety Data Sheet] 记载有关化学物质特性及处理信息的化学物质安全性数据表

### 2016年度 PRTR制度限制物质的排放量与转移量

(单位: t)

	化学物质名	使用量	排放量				转移量	
			大气	公共用水域	土壤	填埋处理	下水道	该单位外部
茨城工厂, 研究地区	乙腈	2.5 (2.6)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	2.5 (2.6)
	氯化铁	274.5 (270.4)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0.0)
静岡工厂	乙腈	0.8 (0.8)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0.8 (0.8)
石冈中心	乙腈	0.3 (0.5)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0.3 (0.5)
上海津村	乙腈	0.1 (0.0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0.1 (0.0)
深圳津村	乙腈	0.9 (0.8)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0 (0)	0.9 (0.8)

※ ( ) 内为上一年度数值

### 防止大气污染

在生产基地，为了防止大气污染，我们不仅遵守日本国内和当地相关法律法规，还设定了严格的公司内部标准，并依此进行管理。针对各个基地废水排放中污染物的排放量，我们不仅实施内部检测，还请专业的外部环境测量公证事业单位进行定期检测，确保其数值低于标准值。

此外，关于煤烟排放，我们同样通过外部环境测量公证事业单位进行定期检测，确保其数值低于标准值。

### 2016年度 大气污染物质排放量

(单位: t)

	NO <sub>x</sub>	SO <sub>x</sub>	煤烟
日本津村	27.32	0.0	0.11
Logitem Tsumura	3.23	—	—
夕张津村	0.46	—	—
深圳津村	0.21	—	—
老挝津村	0.59	—	—
总计	31.81	0.0	0.11

※ NO<sub>x</sub>还包括车辆由来

## 保护生物多样性

为了把丰饶的生态环境传承给下一代，我们把保护生物多样性作为环境基本方针，通过“保护珍稀品种并实现种植化”和“保全遗传资源”等各种活动来实施环保举措。

### 津村与生物多样性

我们的事业是以享受大自然恩赐的生药为原料制造和销售汉方制剂，此项事业离不开大自然的恩赐，因此我们有责任在构筑与自然共生所必需的循环机制的同时，保护生物多样性。

我们遵守“为了将来能够继续享受大自然的恩赐，努力保护生物多样性”这一环境基本方针，为了保护生药产地的生物多样性并且实现可持续的生药采集，我们致力于种植和保护培育可用于生药原料的野生生药。

### 保护遗传资源

种植阶段前，我们进行了生药的自生地调查和品种的鉴定。此外，我们还坚持出版发行国际性学术杂志《植物研究杂志》，旨在推动对包括濒临灭绝物种在内的野生植物调查研究，为掌握汉方药基本的药用植物遗传基因做了许多工作。

### 野生生药的种植研究

在汉方药的稳定供给环节，野生生药的种植研究是保持生药原料持续供给的重要课题。其生长、采收量和品质受到产地的气候、土壤、种植年数和采收时期等环境因素以及遗传因素、采收后的干燥和加工条件等各方面因素的影响。野生生药实现种植化后，由于存在以上变化因素，所以我们致力于涵盖种植研究和品质研究双方面的生药研究。生药的质量必须符合日本药典和日本药典外生药规格等规格，才能用作于汉方药的生药原料。因此，我们致力于外部形态的特征和遗传基因鉴定技术相关研究，并基于此项研究，使用正确基源头的药用植物进行种植研究。

在种植研究中，提高生产效率是十分重要的课题，我们通过机械化作业引进了大规模种植技术，也进行了种植技术的改良研究。通过优良品种培养和采种技术改良实现发芽和生长均一化也很必要。本公司通过这些研究，力争实现质量稳定化。此外，为了进行高效化除草和

### 生药产地的生物多样性

社会普遍认为，依赖于除草剂和杀虫剂等农药的现代农业加重了环境的负担，因此在生药的种植过程中，我们在使用农药时非常小心。比如，为了减轻环境的负担，我们开展指导工作，努力把农药用量降至最低。此外，考虑到对附近生物的影响，我们细心注意避免农药四处飞散，还规定了其种类和使用方法，采取了充分考量环境负荷的管理方法。我们认为这种举措能够开发并保护当地丰富的生态系统。

野生植物是由不同外部形态、内含成分、对病虫害的抵抗力等各种特性的个体变异集团组成的。这些个体变异反映了基因水平的多样性。保护野生植物的基因多样性，力争实现可持续利用是摆在我们面前的一项重要课题。

病虫害防治，需要使用最低限度的农药。因此，在考虑药用植物的药害、有效性和农药残留性等各方面因素同时开展选定最合适的农药研究。根据这个研究结果，我们在日本国内与相关研究机构等进行合作，并推进开展基于农药取缔法的农药注册活动。



人参种植研究

## 在老挝的各项举措

虽然老挝津村成立于2010年,但从2004年起就开始启动生药生产事业的调查·研究活动,2007年种植的桂皮于2014年迎来了首次收获。

老挝的自主管理农场,正在推进生药原料的种植。在农地开垦过程中,考虑到自然保护,对树干直径超过

40cm的树木予以保留。配合种植园的整治,还积极推进桥梁、道路、井及灌溉设备等基础设施的完善。通过指导先进农业技术,致力于摆脱传统的火耕农业,广泛普及循环型农业,今后仍将为该地区做出贡献。

## 植物研究杂志

《植物研究杂志》由植物研究杂志编辑委员会编辑,是本公司发行的双月刊杂志。本杂志由牧野富太郎博士创刊于1916年(大正5年)4月,直至1933年一直由个人编辑,这之后,由朝比奈泰彦博士(1933-1975)、原宽博士(1975-1987)、柴田承二博士(1987-2006)、大桥广好博士(2006-现在)等历代编辑主任或代表委员(主编)负责编辑,2016年迎来了创刊100周年。

现在,以植物分类学、生药学及相关领域的论文为主体,每年发行6册。迄今为止本杂志已发表约9,000篇论文,另外,最近10年发表了约750个植物、藻类、菌类的新学名等,作为植物分类学的日本代表性杂志之一,深受好评。



## 社区交流

作为优秀的企业公民,我们正积极开展以与社会共存为目的的各种社会公益活动,以及各种社会援助活动。

### 与当地邻近居民的关系

津村集团在事业场所附近开展清洁打扫等美化活动。静冈工厂以企业身份,首次登陆了“藤枝市街美化里亲制度”,从2004年开始每年四次参加环境美化活动。2016年度参加人数总计达到3000名。

茨城工厂于2015年登录“阿见町公园绿地里亲制度”,每年4次实施清扫活动。石冈中心也于2015年登录

了“石冈市公园里亲制度”,每年两次实施清扫活动。

此外,静冈工厂、茨城工厂及研究地区、石冈中心每年都举办纳凉活动。通过这些活动增进员工间的友谊、向家属们表示感谢、也促进了与当地邻近居民间的交流。与大家共同度过了非常有意义的时光。



藤枝市街美化里亲制度



阿见町公园绿地里亲制度



石冈市公园里亲制度

## 日本土佐津村之林

生药签约种植团体“Human life 土佐”、越知町、高知县和津村四方推动一起合作的森林建设事业“土佐津村之林”，于2017年3月签订了第四期合作伙伴协定，在2017年迎来第10年。

我们把越知町内的81.46公顷森林命名为“土佐津村之林”，依托疏伐过密森林等的森林整治，在保护仁淀川水系水源的同时，通过灵活利用森林及药草园等土地资源的自然体验及实习，提升环境意识，加深参加者之间的交流。

作为综合学习的一个环节，2016年10月越知中学三年级的51名学生体验了药草采集。另外，11月越知中学一年级的42名学生参观了“Human life 土佐”的工厂，参加了上门授课活动。通过参加交流事业，学生们不仅学习了汉方、生药的相关知识，还进一步理解了保护生药种植地环境的重要性。

2017年3月，“土佐津村之林”作为综合学习，越知中学52名学生就其一年的活动内容举办了发表会。



签约仪式



药草采集体验



地区交流



越智中学初三学生



参观Human life土佐工厂



上门授课



学习报告会

# 主要财务数据

为了扩大收益,我们致力于持续提高医疗用汉方制剂的销售额,推进成本结构改革等。

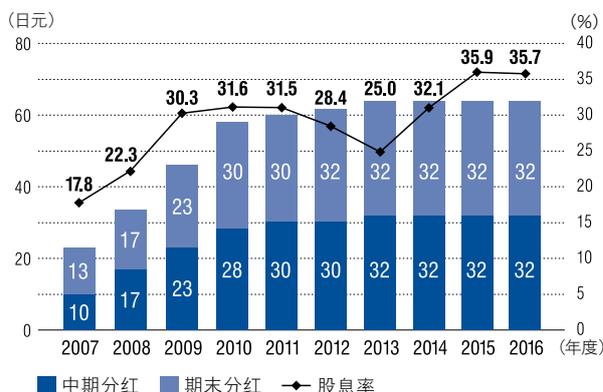
同时通过调整原料生药库存、改善资金效率、重新审视非事业性资产(有价证券的一部分等)等,来提高资产效率。

## 分红

本公司对于股东回报,采取以下方针。

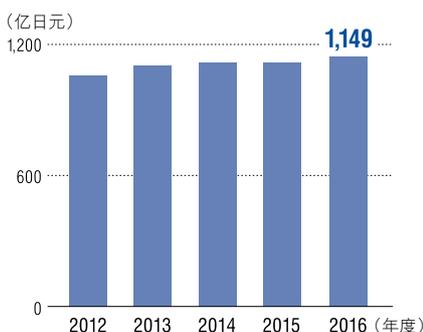
- 通过投资可促进“汉方”可持续发展和成长的事业,提升企业价值
- 综合考量中长期的利润水平和现金流量等情况,采取稳定分红的方针
- 研讨与重新评估最优化的资本构成,在此基础上积极给予股东回报,综合考虑市场动向等,采取机动性取得自有股份的方针

■ 每股分红与股息率推移

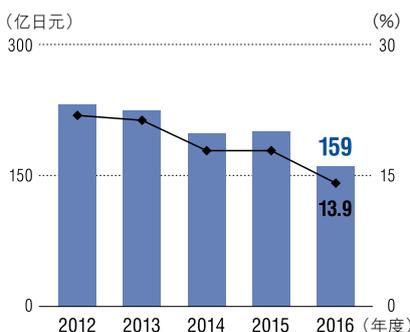


## 经营指标

■ 销售额



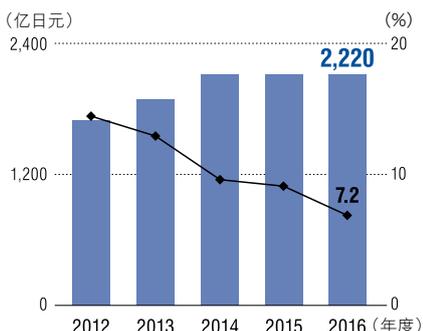
■ 营业利润 / 营业利润率



■ 属于母公司的本期净利润 / ROE



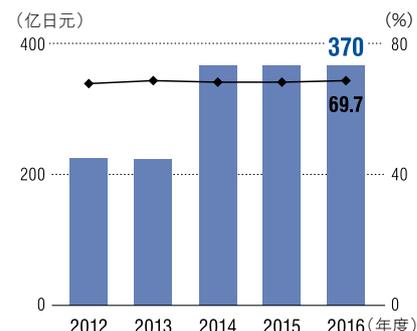
■ 总资产 / ROA



■ 净资产



■ 付息债务 / 自有资本比例



## 2016年度业绩

因医疗用汉方制剂的销售量稳健增加等, 2016年度的销售额比上一年度增加了2.1%, 达到1,149亿5千4百万日元。

利润方面, 营业利润为159亿8千3百万日元(同比下降19.4%), 经常利润为163亿9千9百万日元(同比下

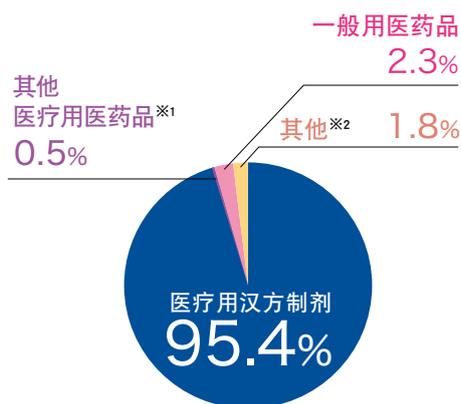
降15.9%), 归属于股东本期净利润124亿8千8百万日元(同比下降0.5%)。因受到药价调整以及生药相关成本的增加等影响, 销售成本率比去年同期上升了3.0%。其结果, 营业利润率比上一合并会计年度下降了3.7%, 降至13.9%。



(单位: 百万日元)

项目	2015年度	2016年度 (本合并会计年度)	增减数额	与上一年度相比
销售额	112,625	114,954	2,328	2.1%
营业利润	19,826	15,983	▲3,842	▲19.4%
经常利润	19,494	16,399	▲3,094	▲15.9%
属于母公司的本期净利润	12,557	12,488	▲68	▲0.5%

### ■ 销售额构成比例(合并)



※1 其他医疗用医药品: 用于治疗威尔森氏症的“盐酸曲恩汀胶囊”配药的生药粉末等

※2 其他: 合并公司销售额等

### ■ 医疗用汉方制剂销售额位居前列的十大处方

(单位: 百万日元)

处方名	2015年度	2016年度 (本合并会计年度)	增减数额	前与上一年度相比
1 大建中汤	10,273	10,328	55	0.5%
2 抑肝散	7,215	7,330	115	1.6%
3 补中益气汤	6,968	6,947	▲21	▲0.3%
4 六君子汤	6,604	6,863	259	3.9%
5 芍药甘草汤	4,688	4,853	165	3.5%
6 麦门冬汤	4,494	4,511	16	0.4%
7 加味逍遥散	4,465	4,465	0	0.0%
8 牛车肾气丸	3,838	3,733	▲105	▲2.7%
9 柴苓汤	3,351	3,399	47	1.4%
10 五苓散	3,082	3,363	280	9.1%
医疗用汉方制剂129种处方销售额总计	107,599	109,647	2,048	1.9%
五种育药处方销售额总计	29,182	29,532	349	1.2%

※ 蓝色为育药处方

## 药价调整情况

医疗用医药品每两年进行一次药价调整。医疗用汉方制剂的疗效得到了肯定, 汉方医学也逐渐得到了普及, 虽然药价有所下调, 销售额仍呈上升趋势。

### ■ 药价调整比率的推移(改定時相比)

	2000年4月	2002年4月	2004年4月	2006年4月	2008年4月	2010年4月	2012年4月	2014年4月	2016年4月
津村	▲3.4%	▲3.6%	▲2.8%	▲4.2%	▲3.3%	▲4.5%	▲3.8%	▲3%※	▲3.1%
全部医药品	▲7.0%	▲6.3%	▲4.2%	▲6.7%	▲5.2%	▲5.75%	▲6.00%	▲5.64%※	▲5.57%

※ 不包含消费税相应部分的调整比率

包含消费税相应部分的调整比率为: 津村-0%、全部医药品-2.65%

## 历史沿革

年度	活动内容		
1893	津村顺天堂创业, 生产销售妇科良药“中将汤”		中将汤罐 (明治末期)
			津村顺天堂总店
1924	创设津村研究所和津村药草园		
1936	设立津村顺天堂株式会社		
1964	静岡工厂竣工		
1974	开始销售医疗用汉方制剂		首代创始人津村重舍
1976	医疗汉方制剂纳入药价标准 (33个处方)		
			静岡工厂
1982	公司股票在东京证券交易所第一部上市		
1983	茨城工厂竣工, 研究所迁入厂区内 召开国际汉方研讨会		产品 (1976年)
1986	总部新办公楼竣工、迁入		
			茨城工厂
1987	医疗汉方制剂纳入药价标准 (共计129个处方)		
1988	实施CI, 公司名称更名为“TSUMURA & CO.”		CI通知海报
1990	设立深圳津村药业有限公司		
			深圳津村药业有限公司
1993	津村成立100周年		
1997	开设公司网站		
2000	开设上海代表处		
2001	设立上海津村制药有限公司 签订在中国开展生药栽培研究的合作协议		
			上海津村制药有限公司
2003	津村创业110周年 西日本物流中心竣工		
2005	并购子公司日本生药株式会社 出售总公司大楼		
2006	分割家用品业务 变更单元股份数		
			津村汉方纪念馆
2007	总部大楼搬迁 获得“本年度机器人”大奖赛2007产业用机器人部门优秀奖		
2008	津村汉方纪念馆重修后开放 东日本物流中心搬迁 转让津村岛事业项目 转让津村生活科学株式会社股票 津村汉方纪念馆建筑获得优秀设计奖		老挝津村
			夕张津村
2009	设立夕张津村 设立LAO TSUMURA CO., LTD.		

2010 制定《津村生药GACP》  
西日本物流中心 第1期扩建工程竣工  
株式会社夕张津村 生药调制栋第1期工程竣工  
PHOKHEM 津村友好中学竣工

2011 与中国企业和大学共同开展研究, 确立甘草种植技术  
在东日本大地震中受灾的茨城工厂从5月上旬开始全面重新开工  
老挝当地法人事业作为“通过官民合作促进成长”的案件首次得到审批  
荣获“独立行政法人 雇佣高龄者、残疾人的支援机构理事长努力奖”  
与中国白山市政府签署了共同开发生药原料的协议书  
津村汉方纪念馆 来馆人数达到1万人  
荣获第2届“日本最值得珍惜的公司”大奖赏 经济产业大臣奖

2012 发表第1期中期经营计划(2012-2015年度)  
被选为“东京证券交易所 ESG品牌”  
在“CDP2012 Japan500”中被选为信息公开先进企业

2013 津村创业120周年  
茨城工厂 第2造粒栋竣工  
西日本物流中心 第2期扩建工程竣工  
东日本物流中心 搬迁、竣工  
与“牛津大学创新系统生物学项目”签署赞助协议  
石冈中心 生药栋建设工程竣工



老挝收获祭

2014 与中国中医科学院签署苍术共同研究协议  
津村汉方纪念馆 来馆人数达到2万人  
荣获“独立行政法人高龄、残疾人求职者雇佣支援机构的理事长表彰”  
老挝津村 首次收货桂皮  
株式会社夕张津村转型为农业生产法人



医疗药品

2015 实施医疗用医药品的新的条码以及包装设计通用化  
与香港浸会大学签署共同研究的相关协议  
株式会社夕张津村 第2期建设工程竣工  
英国《自然》杂志刊登医疗用汉方制剂“津村六君子汤”的基础实验论文

2016 植物研究杂志创刊100周年  
在中国开展中药配方颗粒事业与上海市药材有限公司设立合资公司  
(上海上药津村制药有限公司)  
与天津盛实百草中药科技(中国) 签署业务合作协议  
发表新中期经营计划(2016-2021年度)  
收购自有股份  
静岡工厂 新造粒包装栋竣工  
设立津村(中国)有限公司



植物研究杂志 创刊100周年演讲会

2017 西日本物流中心 搬迁、竣工  
津村汉方纪念馆 来馆者达到3万人  
荣获“独立行政法人 雇佣高龄者、残疾人的支援机构的厚生劳动大臣表彰”  
转型为设置监查等委员会的公司

# TSUMURA集团



## 上海津村制药有限公司

直至中间产品, 拥有与日本同等设备的生产工厂  
2001年7月设立



## 深圳津村药业有限公司

进行原料生药的采购、选别加工、品质管理、保管的中国据点  
1991年3月设立



## LAO TSUMURA CO., LTD.

在老挝的原料生药种植及调制加工  
2010年2月设立



## Logitem Tsumura Co.,Ltd.

支撑产品稳定供给的津村物流核心  
1973年4月设立



## TSUMURA USA, INC.

以国际化拓展为目标, 在美国进行医药品开发等  
2001年8月设立

## 株式会社夕张津村

在北海道, 生产、采购、调制加工、保管原料生药的据点  
2009年7月设立



## 株式会社津村

1893年4月10日创业  
1936年4月25日设立



## 茨城工厂



## 静岡工厂



## 石网中心

### 公司简介

公司名称: 株式会社津村  
总公司地址: 邮编: 107-8521  
日本东京都港区赤坂二丁目17-11号  
法人代表: 代表取缔役社长 加藤照和  
创业日期: 1893年4月10日  
设立日期: 1936年4月25日

资本金: 194亿87百万日元(截至2017年3月31日)  
销售额: 集团整体: 1,149亿54百万日元(2017年3月期)  
日本津村: 1,133亿18百万日元(2017年3月期)  
事业内容: 医药品(汉方制剂和生药制剂等)的生产和销售  
员工人数: 集团整体: 3,331名(截至2017年3月31日)  
(就业人员): 日本津村: 2,377名(截至2017年3月31日)  
股东总人数: 10,198名(截至2017年3月31日)

## □ 第三方验证

本报告书接受了第三方机构的验证, 确认了在信息涵盖度、重要性、对应性及定量信息可信度方面正确无误, 并已经尽到了说明责任。



### 「ツムラグループ コーポレートレポート2017」

#### 第三者検証報告書

2017年8月3日

株式会社ツムラ  
代表取締役社長

加藤 照和 様

株式会社日本環境認証機構  
代表取締役社長

立上 和男

この検証報告書は、株式会社ツムラ(以下、ツムラ)が自らの責任において作成した「ツムラグループ コーポレートレポート2017」(以下、報告書)を第三者である株式会社日本環境認証機構(以下、JACO)がAA1000原則基準(英国 AccountAbility 策定)の3原則への対応状況及び報告書に記載された定量情報の信憑性を検証した結果についてその見解を記述したものです。

\* 3原則: 開示情報の包括性、重要性、対応性

#### 1. 検証期間

2017年5月22日～2017年7月5日

#### 2. 検証範囲

1) 本社、2) 静岡工場、3) 茨城工場、4) 研究地区、5) 石岡センター、6) 株式会社ロジテムツムラ、7) 株式会社夕張ツムラ、8) 上海津村製薬有限公司 及び 9) 深圳津村製薬有限公司

#### 3. 結論

本報告書は医薬品の中でもとりわけ歴史ある漢方製剤の製造販売を業とするツムラの事業特性を踏まえたサステナビリティ情報の包括性、重要性、対応性、及び定量情報の信憑性について検証した結果、以下の通り適切であり、アカウンタビリティが果たされていることを確認した事実を表明するものです。

#### 3.1 「包括性」に関する情報開示

ツムラの活動、製品、サービスに関するCSR活動は株主・医療関係者・患者の皆様・取引先・コミュニティおよび従業員などの主要なステークホルダーに配慮した活動になっています。また、CSR活動の対象範囲も国内外の工場、関連会社および関連するサプライチェーンにまで幅広くその活動状況が開示されています。

本報告書は国際的なデファクトスタンダードであるGRIおよびISO 26000を参考にツムラのCSR活動の情報を包括的に開示しています。

#### 3.2 「重要性」に関する情報開示

2013年度から「コーポレートレポート」と名称を改めた本報告書は、引き続き内容も充実され、重要な情報が開示されています。経営トップのコミットメント、経営理念、ビジョンが具体的に分かり易く説明されています。特に、コーポレート・ガバナンス体制の実効性を向上させるための継続的な取り組みとして、2017年6月「監査等委員会設置会社」への移行および取締役会の任意の諮問機関として「指名・報酬諮問委員会」が設置されています。また、より高い倫理性の確保に向けた取り組みとして「ツムラ コード・オブ・プラクティス」やツムラの透明性指針にもとづいた活動が開示されています。

また、長期経営ビジョンではその実現に向けてのロードマップを表明しています。2012年度からスタートした第1期中期経営計画に対する評価を行い、その成果と課題を踏まえた「漢方」のイノベーションによる新たな価値の創造をテーマとした新中期経営計画を策定し、「漢方市場の拡大と安定成長」、「収益力の継続強化とキャッシュ・フローの最大化」、「中国における新規ビジネスへの挑戦」の3つの戦略課題に対し、2016年4月から具体的な取り組みを推進しています。同時にツムラグループとしては本業である「漢方・生薬事業」を通じて、ESG(環境・社会・ガバナンス)を重視した経営を実践しています。

一方、環境パフォーマンスではツムラの事業特性の一つである生薬の輸送に伴うCO<sub>2</sub>排出量(トン)をサプライチェーンでまとめて開示していることを評価します。また、廃棄物の排出抑制を強化し、国内グループ7拠点全てにおける廃棄物「ゼロエミッション」が継続されていることを評価します。

情報の開示については、「コーポレートレポート」の中国版に加え、2017年度からは英語版もホームページに掲載の予定です。また、特に環境パフォーマンスデータを本文から抜粋し、環境データBOOKとしてホームページに掲載するなど様々な工夫が行われており、情報伝達の努力、姿勢を評価します。

#### 3.3 「対応性」に関する情報開示

ツムラはその時々々の社会のニーズ、地域コミュニティのニーズ等に配慮したCSR活動を国内外で推進しています。原料生薬の供給元のひとつである契約栽培主要拠点の農事組合法人ヒューマンライフ土佐では生薬の栽培・収穫から加工、ツムラへの販売までを手がけており、ツムラの支援の下、国が推進する「6次産業」の先駆けとなる経営モデルを実現しています。柴胡や山椒など生薬の栽培により、全体の農業収入の安定化、耕作放棄地の拡大防止に貢献しています。また、高知県、越前町、ヒューマンライフ土佐とパートナーズ協定を締結した「土佐ツムラの森」での地域交流により、地域活性化に貢献しています。ラオスにおいては、生薬の栽培を当地の農業政策にあわせて行うことに加え、農業技術の移転による生産性向上、循環型農業技術による焼畑依存脱却などの活動を行っています。このようなESGへの取り組みを通じ「ツムラCSR」の成果が着実に表れています。

社内のCSR活動では女性活躍推進の取り組み、働き方改革、ツムラ健康宣言について詳述している点が評価されます。

#### 3.4 定量情報の「信憑性」

定量情報についてはこれまで構築してきたデータの集計・評価手法が継続的に改善され、その信憑性が確保されています。信憑性の検証、確認を行ったデータについては個々のデータに検証ロゴマーク「JACO」(JACO発行)を付記しました。

【検証の独立性、客観性】ツムラとJACOは、特定の利害関係がなく、独立した立場で検証を行いました。

### 有关公司报告内容请咨询

株式会社津村

企业交流室 环境・社会活动宣传组

邮编: 107-8521 日本东京都港区赤坂二丁目17-11号

TEL. 81(3)-6361-7104 FAX. 81(3)-5574-6630

报告内容在公司网站上也可浏览。



<http://www.tsumura.co.jp/corporate/csr/report/>



关于封面照片：高知县・Human Life 土佐・柴胡 摄影 / 今森 光彦



### 关于印刷

本报告使用了“FSC® 认证纸张”，部分原料来源于合理管理的森林。

此外，印刷时使用的“VEGETABLE OIL INK”油墨是由一部分植物油制成，有抑制挥发性有机物产生的作用。同时，采用了不会产生有害废液的“无水印刷”技术。